



FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

RAPPORT FINANCIER ET COMPTES
de l'exercice 1974

et

RAPPORTS DU COMITÉ
DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : TRENTIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7B (A/10007/Add.2)

NATIONS UNIES



FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

RAPPORT FINANCIER ET COMPTES
de l'exercice 1974

et

RAPPORTS DU COMITÉ
DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : TRENTIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7B (A/10007/Add.2)

NATIONS UNIES

New York, 1975

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les noms de pays figurant dans le présent document sont ceux qui étaient en usage pendant la période considérée.

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
LETTRE D'ENVOI	v
PREMIERE PARTIE : FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE	
I. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974 ..	2
II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	5
III. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974 ...	6
I. Etat comparatif des recettes et des dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974	6
II. Etat comparatif de l'actif et du passif et situation financière au 31 décembre 1974	7
III. Fonds d'affectation spéciale au 31 décembre 1974	8
IV. Engagements de 1974 et chiffres correspondants de 1973 ...	9
V. Etat des engagements, des dépenses et des soldes inutilisés des engagements à imputer sur les recettes, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974	11
VI. Etat des engagements, des dépenses et des soldes inutilisés des engagements à imputer sur les fonds d'affectation spéciale, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974	16
VII. Crédits demandés, dépenses engagées et soldes inutilisés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974	
1. Services d'appui aux programmes	18
2. Services administratifs	20
3. Services d'appui aux programmes et services administratifs	22
NOTES RELATIVES AUX ETATS FINANCIERS	24
TABLEAUX RELATIFS AUX ETATS FINANCIERS	26
1. Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974	26
2. Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974	30
3. Autres recettes : chiffres pour 1974 et chiffres correspondants de 1973	32
4. Placements à court terme au 31 décembre 1974	33

TABLE DES MATIERES (suite)

Pages

5.	Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1974	35
6.	Sommes à recevoir, avances et dépôts : chiffres pour 1974 et chiffres correspondants de 1973	36
7.	Fournitures en entrepôt ou en transit : chiffres pour 1974 et chiffres correspondants de 1973	37
8.	Sommes à payer et autres engagements non réglés : chiffres pour 1974 et chiffres correspondants de 1973	38
9.	Fonds d'affectation spéciale relatifs à des engagements du Conseil d'administration pour des projets et des opérations de secours - récapitulation des transactions de 1974	39
10.	Fonds d'affectation spéciale pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires pour des projets bénéficiant de l'assistance du FISE (achats remboursables) - récapitulation des transaction de 1974	41
11.	Autres fonds d'affectation spéciale - récapitulation des transactions de 1974	42
IV.	RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	43

APPENDICE

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES ET AUTRES	51
---	----

DEUXIEME PARTIE : OPERATION CARTES DE VOEUX DU FISE

AVANT-PROPOS	66
I. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1973	67
II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	77
III. ETATS FINANCIERS RELATIFS A L'OPERATION CARTES DE VOEUX ET AUX OPERATIONS CONNEXES POUR LA CAMPAGNE DE 1973	78
I. Recettes et dépenses	79
II. Dépenses autorisées et dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1974 et soldes inutilisés au 30 avril 1974	80
NOTES FAISANT PARTIE INTEGRANTE DES ETATS I ET II	82
Notes relatives à l'état I	82
Notes relatives à l'état II	85
IV. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	86

LETTRE D'ENVOI

Le 25 juin 1975

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint les états financiers du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974 et ceux de l'Opération cartes de voeux du FISE pour la période terminée le 30 avril 1974. Le Comité des commissaires aux comptes les a examinés et certifiés exacts.

Je vous prie de bien vouloir trouver également ci-joint les rapports du Comité sur les comptes susmentionnés.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,
Président du Comité des commissaires aux comptes
de l'Organisation des Nations Unies,

(Signé) Abdul HAMID

Monsieur le Président de l'Assemblée
générale des Nations Unies
New York

Première partie

FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

I. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

Pour rendre plus clair le rapport sur la situation financière du FISE et pour éviter de donner deux fois les mêmes renseignements, on a présenté le rapport financier de 1974 sous une forme un peu plus concise et simplifiée. Les comptes comprennent maintenant sept états et 11 tableaux. Les notes qui font partie intégrante des états financiers ont été réduites à l'essentiel. Pour permettre les comparaisons, malgré les changements apportés à la présentation des comptes, il a fallu modifier un peu la façon dont les données étaient présentées dans le rapport de 1973. Les opérations relatives aux fonds d'affectation spéciale sont comptabilisées dans l'état III et dans les tableaux 9 à 11.

Recettes et fonds d'affectation spéciale

En 1974, les recettes du FISE ont atteint 101 millions de dollars, soit une augmentation de 13,9 millions de dollars ou de 16 p. 100 par rapport aux recettes de 1973. Les contributions des gouvernements ont représenté 73 millions de dollars pour 1974. Les contributions de sources non gouvernementales se sont élevées à 10,8 millions de dollars; les recettes provenant de la vente des cartes de vœux ont été de 7 millions de dollars et les recettes provenant d'autres sources de 10,2 millions de dollars.

En outre, comme les années précédentes, le FISE a aussi reçu des fonds d'affectation spéciale pour faire face à des engagements approuvés par le Conseil d'administration. Ces fonds se sont chiffrés à 14,1 millions de dollars, dont 6,8 millions de dollars provenaient de gouvernements, 1,6 million de dollars de sources non gouvernementales et 5,7 millions de dollars d'autres organismes des Nations Unies. Le montant total de ces fonds a augmenté de 5,4 millions de dollars par rapport au chiffre correspondant de 1973.

En conséquence, les sommes (recettes et fonds d'affectation spéciale) dont le Fonds a disposé pour faire face aux engagements du Conseil d'administration ont atteint 115,1 millions de dollars, contre 95,8 millions de dollars en 1973, soit une augmentation de 19,3 millions de dollars, ou de 20,1 p. 100. La somme de 115,1 millions de dollars se décompose comme suit :

- 82 millions de dollars (soit une augmentation de 11,9 p. 100) représentant la masse commune des ressources
- 8,5 millions de dollars (soit une augmentation de 5,6 p. 100) représentant des contributions versées à des fins déterminées ou des fonds d'affectation spéciale pour des programmes à long terme
- 24,6 millions de dollars (soit une augmentation de 69,9 p. 100) représentant des contributions versées à des fins déterminées ou des fonds d'affectation spéciale pour des projets d'assistance particuliers, dont secours d'urgence et relèvement.

Pour des opérations qui n'étaient pas directement liées à des engagements, le FISE a reçu, en outre, un montant de 17,4 millions de dollars, qui se décompose comme suit :

- 10,5 millions de dollars, versés par des gouvernements pour que le FISE achète, pour leur compte, des fournitures et du matériel supplémentaires pour des projets exécutés en faveur des enfants de leur pays
- 5,7 millions de dollars, versés par des organismes des Nations Unies pour que le FISE effectue des achats pour leur compte et pour le compte de fonds d'affectation spéciale
- 1,2 million de dollars, versé par des gouvernements au titre de leur contribution aux dépenses locales d'administration

Pour résumer ce qui précède, en 1974 le FISE a reçu au total des ressources se chiffrant à 132,5 millions de dollars, ce qui représentait une augmentation de 29,3 millions de dollars ou de 28,4 p. 100 par rapport au chiffre correspondant de 1973.

Dépenses imputées sur les recettes et les fonds d'affectation spéciale

En 1974, les dépenses que le FISE a imputées sur ses recettes se sont chiffrées à 89,3 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 26,2 millions de dollars, soit de 41,3 p. 100, par rapport aux dépenses de 1973. En 1974, les dépenses d'assistance se sont élevées à 81,7 millions de dollars soit une augmentation de 44,3 p. 100 par rapport au chiffre de 1973 (56,6 millions de dollars). Ces dépenses d'assistance se décomposent comme suit : 53,2 millions de dollars consacrés à l'achat de fournitures et de matériel pour des projets, et 28,5 millions de dollars pour d'autres formes d'assistance (bourses de formation, personnel affecté aux projets et autres services, appui aux programmes).

Cette assistance a été consacrée à des projets dans 106 pays. La plupart des projets concernaient un ou plusieurs des domaines suivants : services de santé de base destinés aux enfants, approvisionnement des villages en eau, nutrition de l'enfant, éducation de base (scolaire ou périscolaire), services de protection de l'enfance, secours d'urgence.

En 1974, les dépenses d'administration se sont chiffrées à 7,6 millions de dollars contre 6,6 millions de dollars l'année précédente.

Outre les dépenses susmentionnées qui ont été couvertes par les recettes, le FISE a prélevé 10,4 millions de dollars sur les fonds d'affectation spéciale pour faire face à des engagements approuvés par le Conseil d'administration pour l'assistance à des projets.

Pour des opérations qui n'étaient pas directement liées à des engagements approuvés par le Conseil d'administration, telles que l'achat contre remboursement de fournitures et de matériel pour le compte d'organismes des Nations Unies et de gouvernements, le FISE a prélevé en outre 12,2 millions de dollars sur les fonds d'affectation spéciale.

En 1974, les dépenses totales se sont donc chiffrées à 111,9 millions de dollars, soit 33,9 millions de dollars de plus qu'en 1973, ce qui représente une augmentation de 43,5 p. 100.

Outre ces dépenses, en 1974, des contributions en nature évaluées par les donateurs à 10 millions de dollars (contre 19 millions de dollars en 1973) ont été fournies par l'intermédiaire du FISE surtout pour des secours d'urgence. Ce montant ne figure pas dans les comptes du FISE.

Engagements, actif et passif

Les montants de l'actif, du passif et des engagements du FISE à la fin de 1974 apparaissent dans l'état II. Conformément à la procédure établie par le Conseil d'administration, les engagements prennent effet lorsque le Conseil les approuve à sa session annuelle ou par un vote par correspondance et, entre les sessions, lorsque le FISE reçoit des fonds au titre de contributions spéciales ou de fonds d'affectation spéciale pour financer des programmes ou des projets qui ont été approuvés à l'avance par le Conseil d'administration.

Au début de 1974, le solde reporté des engagements approuvés pour les exercices précédents qui n'avaient pas donné lieu à des dépenses se chiffrait à 169,5 millions de dollars.

A sa session de 1974, le Conseil d'administration avait approuvé de nouveaux engagements d'un montant total de 137,9 millions de dollars. En outre, au 31 décembre 1974, les engagements qui avaient pris effet entre les sessions du Conseil d'administration représentaient un montant supplémentaire de 40,9 millions de dollars. Le montant total des nouveaux engagements s'élevait ainsi à 178,8 millions de dollars.

Au cours de l'exercice, les engagements qui ont donné lieu à des dépenses par prélèvement sur les recettes et sur les fonds d'affectation spéciale ont atteint 99,7 millions de dollars.

Déduction faite d'ajustements de 12,4 millions de dollars, le solde des engagements qui n'avaient pas donné lieu à des dépenses à la fin de 1974 s'élevait à 236,2 millions de dollars. Conformément à la pratique qui consiste à approuver pour plusieurs années des engagements pour les projets à long terme qui seront financés par prélèvement sur les ressources futures, lesdits engagements feront vraisemblablement l'objet de demandes de crédits et de matériel pendant les exercices 1975 à 1978.

Les disponibilités à court terme dont le FISE a besoin pour ses dépenses de fonctionnement se chiffraient au total à 81,4 millions de dollars, dont 14,5 millions de dollars d'encaisse et de disponible en banque ou en transit, 63,5 millions de dollars de placements à court terme et 3,4 millions de dollars de contributions à recevoir de gouvernements. Le montant total comprenait des fonds en monnaies qui ne sont pas librement utilisables, ainsi que 20,3 millions de dollars représentant le solde inutilisé de fonds d'affectation spéciale confiés au FISE. Déduction faite du montant de ces fonds d'affectation spéciale, les disponibilités à court terme dépassaient légèrement le montant qui aurait été conforme aux directives du Conseil d'administration qui avait recommandé que ces disponibilités représentent environ la moitié des dépenses qu'il était prévu d'imputer sur les recettes pour l'exercice suivant dans le plan financier du FISE.

On trouvera dans le rapport du Directeur général sur l'état des travaux en 1974 (E/ICEF/637, première à quatrième partie) et dans le Rapport du FISE pour 1975 un exposé de la nature des activités dont les comptes indiquent l'aspect financier.

Le Directeur général
(Signé) Henry R. Labouisse

II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés de I à VII, dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'exercice, lesquelles opérations étaient conformes au Règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 31 décembre 1974.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. HAMID

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le 25 juin 1975

III. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

ETAT I

ETAT COMPARATIF DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR L'EXERCICE
TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

	1974		1973		Augmentation (Diminution)
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
RECETTES					
Contributions des gouvernements	72 995 507,74		62 537 492,07		10 458 015,67
Contributions de sources non gouvernementales	10 813 778,65		9 798 521,31		1 015 257,34
Cartes de vœux et opérations connexes	7 040 854,48		6 994 753,54		46 100,94
Autres recettes	<u>10 165 249,36</u>		<u>7 744 202,34</u>		<u>2 421 047,02</u>
<u>Total des recettes</u>		101 015 390,23		87 074 969,26	<u>13 940 420,97</u>
DEPENSES					
Fournitures et matériel, y compris le fret	53 188 076,81		34 667 072,56		18 521 004,25
Autres formes d'assistance					
Bourses de perfectionnement et subventions pour études	6 852 186,70		5 914 056,82		938 129,88
Personnel affecté aux projets	2 155 256,65		1 533 517,94		621 738,71
Autres services	<u>6 841 282,50</u>		<u>3 994 731,73</u>		<u>2 846 550,77</u>
<u>Total de l'assistance aux programmes</u>	69 036 802,66		46 109 379,05		22 927 423,61
Services d'appui aux programmes	<u>12 666 469,52</u>		<u>10 522 100,95</u>		<u>2 144 368,57</u>
<u>Total de l'assistance</u>	81 703 272,18		56 631 480,00		25 071 792,18
Services administratifs	<u>7 643 910,70</u>		<u>6 560 604,11</u>		<u>1 083 306,59</u>
<u>Total des dépenses</u>		89 347 182,88		63 192 084,11	<u>26 155 098,77</u>
<u>Excédent des recettes sur les dépenses</u>		<u>11 668 207,35</u>		<u>23 882 885,15</u>	<u>(12 214 677,80)</u>

Les états III à VII et les notes faisant l'objet des paragraphes 1 à 11 font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,

(Signé) Sven P. BLACKBERG

APPROUVE :

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSSE

ETAT II

ETAT COMPARATIF DE L'ACTIF ET DU PASSIF ET SITUATION FINANCIERE
AU 31 DECEMBRE 1974

	1974		1973		Augmentation (Diminution)
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Actif					
Encaisse et disponible en banque ou en transit	14 465 244,66		13 326 372,66		1 138 872,00
Placements à court terme	63 480 588,13		45 447 084,52		18 033 503,61
Contributions à recevoir de gouvernements	3 447 050,69		6 477 821,82		(3 030 771,13)
Sommes déposées auprès d'orga- nismes gouvernementaux et de fournisseurs	252 320,69		720 041,82		(467 721,13)
Sommes à recevoir, avances et dépôts	11 134 868,52		10 784 639,51		350 229,01
Fournitures en entrepôt ou en transit	14 152 221,30		9 332 102,07		4 820 119,23
Cartes de vœux et opérations connexes : dépenses nettes payées d'avance	8 138 821,96		4 645 504,74		3 493 317,22
Bâtiment de Santiago (Chili) A déduire : montant viré au budget	8 035,00		16 070,85		(8 035,85)
		115 079 150,95		90 749 637,99	24 329 512,96
Passif					
Contributions de gouvernements versées d'avance pour l'exercice suivant	391 770,30		123 428,62		268 341,68
Sommes à payer et autres enga- gements non réglés	10 580 410,66		7 043 361,62		3 537 049,04
Fonds d'affectation spéciale (gouvernements et autres)	20 294 081,06		11 432 887,12		8 861 193,94
Fonds en mémoire de Maurice Pate	69 699,20		74 978,25		(5 279,05)
Réserve pour assurances	200 000,00		200 000,00		
		31 535 961,22		18 874 655,61	12 661 305,61
<u>Excédent de l'actif sur le passif</u>		<u>83 543 189,73</u>		<u>71 874 982,38</u>	<u>11 668 207,35</u>
Engagements approuvés par le Conseil d'administration n'ayant pas donné lieu à des dépenses					
		236 284 337,37		169 547 397,43	66 736 939,94
A déduire :					
<u>Excédent de l'actif sur le passif</u>		<u>83 543 189,73</u>		<u>71 874 982,38</u>	<u>11 668 207,35</u>
<u>Solde des engagements à imputer sur les ressources futures</u>		<u>152 741 147,64</u>		<u>97 672 415,05</u>	<u>55 068 732,59</u>

Les états III à VII et les notes faisant l'objet des paragraphes 1 à 11 font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,

(Signé) Sven P. BLACKBERG

APPROUVE :

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSSE

ETAT III

FONDS D'AFFECTION SPECIALE AU 31 DECEMBRE 1974

	Pour des engagements approuvés par le Conseil d'administration	Pour des achats contre remboursement	Autres fonds	Total
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Solde au 1er janvier 1974	6 474 895,35	4 450 593,88	507 397,89	11 432 887,12
Fonds reçus	13 813 380,09	10 451 153,91	5 699 880,86	29 964 414,86
Avances consenties	273 341,82	3 617,28	2 624,07	279 583,17
Fonds disponibles	20 561 617,26	14 905 365,07	6 209 902,82	41 676 885,15
Dépenses	10 358 793,34	6 831 232,39	4 067 276,46	21 257 302,19
Montants retournés		98 844,86	26 657,04	125 501,90
Solde au 31 décembre 1974	<u>10 202 823,92</u>	<u>7 975 287,82</u>	<u>2 115 969,32</u>	<u>20 294 081,06</u>

ETAT IV

ENGAGEMENTS DE 1974 ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1973

(Récapitulation des états V et VI)

	1974	1973	Augmentation (Diminution)
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Solde des engagements n'ayant pas donné lieu à des dépenses au 1er janvier			
A imputer :			
sur les recettes	152 695 181,48	137 470 245,97	15 224 935,51
sur les fonds d'affectation spéciale	<u>16 852 215,95</u>	<u>14 213 926,84</u>	<u>2 638 289,11</u>
	169 547 397,43	151 684 172,81	17 863 224,62
<u>Engagements approuvés à la session du Conseil d'administration a/</u>			
A imputer :			
sur les recettes	136 975 300,00	66 486 000,00	70 489 300,00
sur les fonds d'affectation spéciale	938 600,00	2 715 000,00	(1 776 400,00)
<u>Engagements ayant pris effet entre les sessions du Conseil</u>			
A imputer :			
sur les recettes	20 154 197,00	12 263 214,56	7 890 982,44
sur les fonds d'affectation spéciale	20 760 955,00	8 514 836,80	12 246 118,20
<u>Ajustements apportés aux engagements</u>			
A imputer :			
sur les recettes	<u>(12 386 135,04)</u>	<u>(332 194,94)</u>	<u>(12 053 940,90)</u>
	335 990 313,59	241 331 029,23	94 659 284,36
<u>Dépenses</u>			
A imputer :			
sur les recettes	89 347 182,88	63 192 084,11	26 155 098,77
sur les fonds d'affectation spéciale	<u>10 358 793,34</u>	<u>8 591 547,69</u>	<u>1 767 245,65</u>

ETAT IV (suite)

	1974	1973	Augmentation (Diminution)
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Solde des engagements n'ayant pas donné lieu à des dépenses au 31 décembre			
A imputer :			
sur les recettes	208 091 359,76	152 695 181,48	55 396 178,28
sur les fonds d'affectation spéciale	<u>28 192 977,61</u>	<u>16 852 215,95</u>	<u>11 340 761,66</u>
	236 284 337,37	169 547 397,43	66 736 939,94
<u>A déduire :</u>			
<u>Excédent de l'actif sur le passif</u>	<u>83 543 189,73</u>	<u>71 874 982,38</u>	<u>11 668 207,35</u>
Solde des engagements à imputer sur les ressources futures	<u>152 741 147,64</u>	<u>97 672 415,05</u>	<u>55 068 732,59</u>

a/ Sur la base des moyens actuels de financement.

ETAT DES ENGAGEMENTS, DES DEPENSES ET DES SOLDES INUTILISES DES ENGAGEMENTS A IMPUTER SUR LES RECETTES, POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

Dépenses

Régions et pays assistés	Engagements			Dépenses			Soldes inutilisés des engagements au 31 décembre
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	
	Approuvés	Avant pris	Ajustements	Fournitures et Matériel	Autres formes d'assistance	Total	
	la session du Conseil d'administration	les sessions du Conseil d'administration					
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Afrique							
Algérie	2 351 000,00	165 000,00	(179 478,03)	577 724,37	36 221,50	613 945,87	2 175 081,39
Botswana			(38 079,45)	139 165,46	22 813,49	161 978,95	559 105,22
Burundi	225 000,00		55 611,55	325 944,86	137 217,71	463 162,57	332 845,03
Comores (iles)	65 000,00		1 615,15	1 221,59		1 221,59	63 778,41
Congo d'Ivoire	400 000,00		(20 900,64)	80 472,21	10 520,69	90 992,90	100 417,34
Dahomey	1 000 000,00		37 428,47	227 129,00	85 938,11	313 087,11	243 672,70
Ethiopie	90 000,00	1 745 242,00	4 662,33	92 423,34	57 223,04	149 646,38	289 890,42
Gabon			(207 222,35)	993 435,70	1 110 352,75	2 103 788,45	2 597 315,17
Gambie		61 500,00	(21 971,67)	152,97	1 946,16	2 099,13	87 565,03
Ghana		50 000,00	6 821,45	60 849,54	25 132,60	85 982,14	118 156,42
Guinée			(23 208,80)	190 762,26	44 357,07	235 119,33	909 862,94
Guinée équatoriale			8 854,41	227 116,50		227 116,50	116 014,01
Haute-Volta	423 000,00	102 000,00	11 458,94	889,43		889,43	31 661,55
Kenya			130 276,04	222 628,49	102 350,33	324 988,82	394 404,96
Lesotho			(130 699,13)	234 369,26	73 323,60	307 692,86	411 985,25
Libéria			36 967,19	108 759,11	51 347,16	160 106,27	290 500,93
Madagascar			98 845,02	206 884,19	142 339,99	349 273,19	752 351,73
Malawi	541 000,00		(57 628,75)	260 500,36	21 081,81	281 582,17	484 587,42
Malï	(350 000,00)		745 617,75	108 102,54	118 175,62	226 278,16	519 339,59
Maurice	3 970 000,00		853 043,50	365 080,95	74 515,38	439 596,33	413 447,17
Mauritanie			134 897,94	1 113 419,43	171 185,20	2 906 604,63	3 696 670,95
Niger	(560 000,00)	102 000,00	28 663,60	17 015,27	126 696,55	143 712,12	(65 084,29)
Nigeria	(58 400,00)			129 880,27	49 976,97	179 157,24	521 742,23
Ouganda			(2 841 780,00)	87 851,58	130 320,76	218 172,34	261 734,37
République centrafricaine	469 000,00		(119 520,43)	728 472,36	337 906,92	1 066 379,28	4 638 812,24
République de Tanzanie	785 000,00		78 627,83	38 615,81	43 207,46	81 823,27	467 210,83
République-Unie du Cameroun			415 899,47	41 704,57	110 253,18	151 957,75	325 426,06
Rhodésie du Sud			(468 351,07)	338 513,66	284 980,38	623 494,04	828 153,52
Rwanda			(89 888,17)	207 092,94	33 065,08	240 158,02	326 638,04
Sénégal	484 000,00		(50 000,00)	198 662,96	58 260,00	256 922,96	424 552,95
Sierra Leone			32 410,68	352 507,26	185 217,42	537 724,68	254 846,88
Somalie			44 662,56	43 257,83	10 907,04	54 164,87	113 303,94
Souzaïland	526 000,00		(52 925,16)	123 872,01	100 582,11	224 454,12	345 275,71
Tchad			(9 005,95)	49 303,88	51 555,48	100 859,36	181 377,19
Togo			13 723,95	54 250,13	190 740,71	244 990,84	305 836,39
Tunisie	1 000 000,00		10 091,07	43 915,22	42 715,94	86 631,16	243 275,84
Zaïre			(283 686,06)	266 764,20	(7 195,77)	259 568,43	1 079 211,74
			(85 417,75)	251 950,25	89 210,28	341 160,53	963 876,53

Régions et pays assistés	Engagements			Dépenses			Soldes inutilisés des engagements au 31 décembre
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	
Afrique (suite)							
Zambie	232 051,88		58 834,29	290 886,17	55 414,39	39 345,77	196 126,01
Programme de secours aux pays soudano-sahéliens	867 485,82	2 000 000,00 ^{a/}	(79 977,18)	6 621 185,82	2 513 352,64	400 136,42	3 707 696,76
Assistance régionale	527 733,11	586 000,00		1 033 755,93	256 586,57	155 446,42	621 722,94
Total pour la région	30 447 375,59	13 946 600,00	(4 007 271,68)	46 366 145,91	11 335 325,66	4 725 440,34	30 305 379,91
Amériques							
Antigua			(42 634,58)		1 713,92		(1 713,92)
Argentine	42 634,58		(1 774,96)	4 528,89	4 449,81		79,08
Barbade	6 303,85		(11 454,72)	75 733,94	(64,28)		75 800,22
Belize	87 190,66		62 468,73	2 038 493,16	220 651,06	108 959,85	1 708 882,25
Bolivie	462 024,43		(873 738,15)	3 593 501,77	684 201,43	267 594,00	2 641 706,34
Brsil	4 467 239,92		(118 444,77)	416 494,30	30 807,29	61 338,87	324 348,14
Chili	534 939,07		(509 766,09)	1 640 552,25	420 092,64	93 091,55	1 127 368,06
Colombie	2 150 318,34			149 504,27	128 703,52	9 848,48	10 952,27
Costa Rica	149 504,27			495 705,46	57 153,80	(4 746,00)	441 287,66
Cuba	482 111,41			6 665,07	14 180,64		(7 515,37)
Dominique	(4 509,51)			11 174,58	148 107,08	45 252,28	441 314,52
El Salvador	347 266,83	370 000,00	(82 592,95)	634 673,88	148 107,08	127 108,82	908 090,75
Equateur	1 441 095,27		(159 984,38)	1 281 110,89	245 911,34		
Grenade	720,00		(720,00)				
Guatemala	332 257,77			332 257,77	166 833,40	85 787,57	79 636,80
Guyane	38 320,44		(7 250,45)	31 069,99	4 746,21	306,38	26 017,40
Haïti	616 660,55	418 000,00	(227 161,94)	807 498,61	89 304,12	47 201,40	670 993,09
Honduras	267 174,89	150 000,00	(93 349,34)	477 325,55	350 291,27	42 094,65	84 939,65
Iles Vierges britanniques	(125,31)						
Jamaïque	159 164,86			166 455,86	43 887,03	78 542,22	122 568,83
Mexique	1 061 080,14			970 973,14	350 472,27		541 958,65
Montserrat	1 158,32						
Micaragua	371 300,63		(1 158,32)				
Panama	116 675,65		(25 626,26)	345 674,37	154 270,36	39 502,37	151 901,64
Paraguay	324 296,53	220 000,00	(108 350,64)	225 026,29	140 442,37	17 638,60	66 945,32
Pérou	603 880,90	400 000,00	(125 379,47)	418 917,06	117 879,22	73 200,63	227 837,21
République Dominicaine	666 667,99	110 000,00	(131 709,53)	1 872 171,37	447 912,28	233 218,74	1 191 040,35
Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla	784,17		(73 332,71)	703 335,28	213 789,87	61 096,15	428 449,26
Sainte-Incie	(1 435,40)		(784,17)		1 773,44		(1 773,44)
Surinam	208 464,27		1 435,40				
Trinité-et-Tobago	29 485,07		700,57	209 164,84	10 036,13		199 128,71
Uruguay	68 625,35		(5 540,12)	25 944,95	15 624,30		8 320,65
Venezuela	3 825,96		1 274,65	69 900,00			69 900,00
Assistance régionale	2 367 252,03	28 000,00	(3 825,96)	2 399 958,62	486 125,36	678 446,93	1 235 386,33
Total pour la région	18 422 353,93	3 210 000,00	(2 397 214,35)	19 388 639,58	4 549 295,88	2 065 483,47	12 773 860,23

a/ Comprend un montant de 1 500 000 dollars provisoirement avancé, par prélèvement sur les engagements approuvés, pour des secours aux pays suivants: Haute-Volta (240 000 dollars), Mali (350 000 dollars), Niger (560 000 dollars) et Tchad (350 000 dollars). Voir E/ICEF/L.1291/Add.2.

ETAT V (suite)

Dépenses

Engagements

Régions et pays assistés	Engagements			Dépenses			Soldes inutilisés des engagements au 31 décembre
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	
	Approuvés à la session du Conseil d'administration	Avant pris effet entre les sessions du Conseil d'administration	Ajustements	Fournitures et matériel	Autres formes d'assistance	Total	
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Asie centrale et Sud							
Afghanistan	1 755 452,84	41 100,00	(1 216 044,68)	809 674,67	112 135,61	921 810,28	874 742,56
Bhoutan	12 870 654,90	20 400,00		65 727,64	2 514,29	68 241,93	612 158,07
Inde	40 353,35	119 600,00		8 660 094,54	1 171 793,82	9 831 888,36	65 742 321,86
Maldives	334 647,62		(10 791,01)	47 197,35	243,85	47 441,20	274 912,15
Mongolie	1 785 767,57		(191 120,64)	134 709,29	159 901,93	134 709,29	189 147,32
Népal	1 946 728,40	408 200,00	(172 875,65)	713 196,26	34 169,86	873 098,19	721 548,74
Sri Lanka				981 396,72		1 015 566,58	1 166 486,17
Total pour la région	25 733 604,63	589 300,00	(1 590 831,98)	11 411 996,47	1 480 759,36	12 892 755,83	69 581 316,87
Asie orientale et Pakistan							
Bangladesh	10 160 650,99	796 255,00	1 748 703,88	7 463 585,23	822 889,08	8 286 474,31	18 006 135,56
Birmanie	1 596 798,24		163 983,00	1 673 847,48	14 141,47	1 687 988,95	1 799 592,29
Hong-kong	166 302,98		(35 602,16)	10 915,85		10 915,85	119 784,97
Iles du Pacifique (Territoire des)	460 714,80		23 927,14	127 077,29		127 077,29	357 564,65
Indonésie	5 635 016,84		426 479,87	4 403 345,54	871 292,72	5 274 638,26	3 026 858,45
Laos	58 769,03		(29 340,64)	16 070,77	19 604,07	35 674,84	(6 246,45)
Malaisie	542 368,27		19 224,49	398 142,24	145 767,97	543 910,21	660 682,55
Pakistan	10 630 819,01		(3 716 254,76)	2 253 124,55	460 589,21	2 713 713,76	4 381 650,49
Papua-Nouvelle-Guinée	279 256,80		(16 298,11)	78 631,47		78 631,47	184 327,22
Péninsule Indochinoise	9 339 859,41		(181 459,10)	3 744 434,36	1 172 128,97	4 916 563,33	24 330 596,08
Philippines	2 563 124,63		(155 768,04)	727 649,82	190 333,58	917 983,40	2 003 382,13
République de Corée	1 602 411,59		(69 160,84)	652 650,99	114 008,97	766 659,96	2 203 983,59
République kmère	82 370,42		(28 172,21)	13 209,58	16 252,75	25 059,96	(132 964,00)
République du Viet-Nam	209 948,58		(80 160,84)	8 807,21	38 650,57	314 740,37	(11 850,38)
Singapour	49 782,79		(313,67)	276 089,80	5 533,99	11 941,95	37 527,17
Thaïlande	711 438,47		202 588,06	49 469,12	159 718,53	1 241 943,77	3 532 082,76
Assistance régionale	94 277,99		5 722,01	1 082 225,24	7 972,76	8 019,04	289 980,96
Total pour la région	44 183 910,84	32 415 800,00	(1 641 741,08)	22 922 052,08	4 039 884,64	26 961 936,72	60 783 088,04
Europe							
Bulgarie	23 798,67		(23 798,67)				
Espagne	8 160,16		(8 160,16)				
Grèce	(1 059,10)		1 059,10				
Hongrie	7 439,64		(7 439,64)				
Pologne	(45,96)		45,96				
Roumanie	90 380,57		14 438,53	48 988,51		48 988,51	55 830,59
Yougoslavie							
Total pour la région	128 175,67		(23 356,57)	48 988,51		48 988,51	55 830,59

Régions et pays assistés	Engagements			Dépenses			Solde inutilisés des engagements au 31 décembre
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	
		Approuvés à la session du Conseil d'administration	Avant pris effet entre les sessions du Conseil d'administration	Total	Fournitures et matériel	Autres formes d'assistance	Total
Méditerranée orientale							
Arabie Saoudite	192 502,84			217 788,04	183 362,99	(101,36)	183 261,63
Bahreïn	24 977,87			29 998,50	14 086,19	10 490,55	24 576,74
Cyprus	4 013,36	135 000,00	500,00	135 500,00	170 071,48	691,60	170 763,08
Egypte	1 129 301,58	800 000,00	144 400,00	2 073 701,58	891 517,48	128 354,38	1 019 871,86
Irak	586 069,24			546 577,18	259 135,54	54 890,39	314 025,93
Iran	755 248,43			747 092,93	254 867,76	57 919,25	312 787,01
Jordanie	867 358,42			769 423,49	55 092,83	84 927,41	140 020,24
Liban	225 285,34			227 982,00	114 429,77	127 376,54	241 806,31
Omar	(92 047,49)			3 475,74	1 950,05	21 059,91	23 009,96
République arabe libyenne	101 760,37			(101 760,37)			
République arabe syrienne	909 170,97	50 000,00		1 105 165,79	311 019,18	128 340,13	439 359,31
Soudan	1 776 188,70			1 816 118,12	187 918,56	163 006,50	350 925,06
Turquie	246 772,98	425 000,00		722 104,42	106 044,79	101 464,95	207 509,72
Yémen	1 203 458,79			1 230 312,06	197 014,54	190 968,62	387 983,16
Yémen démocratique	604 706,50	367 000,00		971 706,50	106 089,12	386 988,06	493 077,18
Assistance régionale	213 235,68	863 000,00		1 086 447,73	31 363,27	184 666,62	216 029,89
Total pour la région	8 748 003,58	2 640 000,00	144 900,00	11 683 394,08	2 883 963,55	1 641 043,53	4 525 007,08
Total pour toutes les régions	127 663 424,29	109 954 400,00	19 654 197,00	247 762 096,13	53 151 622,15	13 952 611,34	67 104 233,49
Assistance générale							
Aide aux pays pour la planification et la mise au point des programmes	979 791,35	1 250 000,00		571 709,83	5 787,90	1 146 424,61	1 152 212,51
Production d'aliments riches en protéines pour les enfants	536 193,53	68 000,00		(44 515,18)	28 454,34	15 543,50	43 997,84
Centre international de l'enfance et formation pédiatrique	1 468 232,60			(24 377,78)	631,80	546 077,67	546 709,47
Formation (nutrition et laiteries)	133 029,10			(133 029,10)			
Personnel de nutrition	184 386,28			(184 386,28)			
Centre asiatique pour la formation et la recherche	(526,51)			(526,51)			(526,51)
Total	1 468 232,60	1 250 000,00		1 468 232,60	5 787,90	1 146 424,61	1 649 288,67
Total	1 468 232,60	68 000,00		(44 515,18)	28 454,34	15 543,50	515 680,51
Total	1 468 232,60			(24 377,78)	631,80	546 077,67	897 145,35
Total	133 029,10			(133 029,10)			
Total	184 386,28			(184 386,28)			
Total	(526,51)			(526,51)			(526,51)

ETAT V (suite)

	Engagements				Dépenses			
	Soldes in- utilisés des engagements au 1er janvier	Approuvés à la session du Conseil d'admini- stration	Avant pris effet entre les sessions du Conseil d'admini- stration	Ajustements	Fournitures et matériel	Autres formes d'assistance	Total	Soldes in- utilisés des engagements au 31 décembre
Régions et pays assistés	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Assistance générale (suite)								
Planification en faveur de l'enfance et de la jeunesse dans le cadre du développement national	235 523,66	250 000,00	(153 865,21)	331 658,45	1 580,62	188 595,24	190 175,86	141 482,59
Réserve pour imprévus	1 000 000,00 ^{b/}			1 000 000,00				1 000 000,00
Frais de transport de fournitures	2 375 127,18		(2 375 127,18)					
Total pour l'assistance	134 575 181,48	111 522 400,00	19 654 197,00	253 898 262,42	53 188 076,81	15 848 725,85	69 036 802,66	184 861 459,76
Services d'appui aux programmes	11 559 000,00	16 192 700,00	170 000,00	27 587 169,52				14 920 700,00
Services administratifs	6 561 000,00	9 260 200,00	330 000,00	15 953 110,70				8 309 200,00
Total général	152 695 181,48	136 975 300,00	20 154 197,00	297 438 542,64	53 188 076,81	36 159 106,07	89 347 182,88	208 091 359,76

b/ Le Directeur général a alloué les fonds suivants par prélèvement sur la Réserve pour imprévus (1 million de dollars), avec l'approbation du Conseil d'administration : 200 000 dollars pour la Birmanie, 135 000 dollars pour Chypre, 150 000 dollars pour le Honduras, 13 000 dollars pour Israël (compris dans l'Assistance régionale, Méditerranée orientale), 152 000 dollars pour le Pakistan, 50 000 dollars pour la République arabe syrienne et 300 000 dollars pour les mères et les enfants liés aux mouvements de libération africains (compris dans l'Assistance régionale, Afrique).

ETAT DES ENGAGEMENTS, DES DEPENSES ET DES SOLDES INUTILISES DES ENGAGEMENTS A IMPUTER SUR LES FONDS
D'AFFECTATION SPECIALE, POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

Regions et pays assistés	Engagements				Dépenses				Soldes inutilisés des engagements au 31 décembre					
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars						
										Approuvés à la session du Conseil d'administration	Ayant pris effet entre les sessions du Conseil d'administration	Ajustements	Total	Fournitures et matériel
Afrique														
Algérie			71 100,00											71 100,00
Botswana	55 503,71		61,00											55 522,59
Ethiopie			404 858,00					12,12						392 714,46
Guinée-Bissau			206 500,00					12 143,54						206 500,00
Haute-Volta	70 610,13		70 610,13					48 790,59						436,03
Kenya			83 800,00											82 760,61
Mali														
Maroc			94 000,00											94 000,00
Maurice	300 716,00		470 401,00											681 983,59
Niger														
Nigéria	11 524,30	58 400,00						77 702,01						49 894,21
République-Unie de Tanzanie	13 978,56													(16 232,65)
Swaziland	75 443,30		13 945,00					5 747,71						68 609,93
Tunisie	833 603,18		643 900,00					7 020,72						805 210,74
Programme de secours aux pays soudano-sahéliens	65 166,50							654 733,11						
Total pour la région	1 426 545,68	58 400,00	3 760 165,00	1 771 600,00	1 836 766,50	507 114,87	403 079,07	910 193,94	512 744,14	1 826 008,81	3 419 101,87	926 572,56		
Amériques														
Bésil	79 983,66													(137,94)
Chili	1 958 380,13							76 698,19						1 424 522,81
Cuba	455 725,59		345 800,00					534 027,32						518 608,98
Honduras			192 000,00					248 674,52						192 000,00
Total pour la région	2 494 089,38		537 800,00		3 031 889,38	859 400,03	37 665,50	897 065,53		897 065,53	2 134 823,85			
Asie centrale du Sud														
Inde	2 427 128,25													998 368,49
Népal	268 800,00		240 700,00					1 424 253,41						94 104,77
Sri Lanka			2 674 887,00					415 395,23						2 348 287,02
Total pour la région	2 695 928,25		2 915 587,00		5 611 515,25	2 128 061,65	42 693,32	2 170 754,97		2 170 754,97	3 440 760,28			

ETAT VI (suite)

	Engagements				Dépenses				Soldes imputés des engagements au 31 décembre
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	
Régions et pays assistés									
	Soldes imputés des engagements, au 1er janvier	Approuvés à la session du Conseil d'administration	Ayant pris effet entre les sessions du Conseil d'administration	Ajustements	Total	Fournitures et matériel	Autres formes d'assistance	Total	
<u>Asie orientale et Pakistan</u>									
Bangladesh	2 736 505,22	103 200,00	4 801 145,00		7 537 650,22	1 045 494,43	196 377,34	1 241 871,77	6 295 778,45
Birmanie					103 200,00	43 955,86		43 955,86	59 244,14
Iles du Pacifique (Territoire des)									
Indonésie	41 897,94		59 700,00		101 597,94	910,90	70 210,21	71 121,11	30 476,83
Malaisie	113 979,60				113 979,60	190 974,78	9 425,40	200 400,18	(86 420,58)
Pakistan	2 025 927,21		66 008,00		2 091 935,21	602 834,20		602 834,20	1 489 101,01
Péninsule indochinoise	2 880 330,09		980 000,00		3 860 330,09	517 238,28	(1 119,72)	516 118,56	3 344 211,53
Philippines	585 901,85		5 022 000,00		5 607 901,85	213 588,08	150 494,31	364 082,39	4 657 917,61
République du Viet-Nam	427 265,43		38 783,00		466 048,43	76 485,57	91 184,27	167 669,84	457 015,01
Thaïlande	(13 252,21)		441 352,00		428 100,00	(8 519,74)	242 369,19	233 849,45	193 415,98
Total pour la région	8 798 551,43	103 200,00	11 408 995,00		20 310 746,43	3 064 920,33	771 532,76	3 836 443,09	16 474 303,34
<u>Méditerranée orientale</u>									
Egypte	404 390,25		559 573,00		1 740 963,25	1 553 801,17		1 553 801,17	187 162,08
Iran	(74 489,04)	777 000,00	135 660,00		61 170,96	25 596,76		25 596,76	35 574,20
Soudan	896 100,00		436 400,00		1 332 500,00	49 123,01		49 123,01	1 283 376,99
Turquie			407 875,00		407 875,00				407 875,00
Yémen	211 100,00		598 900,00		810 000,00				810 000,00
Total pour la région	1 437 101,21	777 000,00	2 138 408,00		4 332 509,21	1 628 520,94		1 628 520,94	2 723 988,27
Total pour toutes les régions	16 892 215,95	938 600,00	20 760 935,00		38 551 770,95	8 994 167,62	1 364 625,12	10 358 793,34	28 192 977,61

SERVICES D'APPUI AUX PROGRAMMES

CREDITS DEMANDES, DEPENSES ENGAGEES ET SOLDES INUTILISES POUR
L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

	CREDITS DEMANDES				DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Virements approuvés	Total	Réglées ou non	Soldes inutilisés
(Dollars)							
<u>Chapitre premier. Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>							
Postes permanents	7 625 500	819 000	8 444 500	103 100-	8 341 400	8 144 900,71	196 499,29
Consultants	127 300		127 300	17 100-	110 200	102 794,27	7 405,73
Personnel temporaire	166 000	88 000	254 000		254 000	245 370,54	8 629,46
Heures supplémentaires	36 800		36 800	15 000	51 800	46 857,99	4 942,01
Observateurs locaux	48 100		48 100	44 800-	3 300	2 036,91	1 263,09
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	275 100	70 000	345 100	56 000	401 100	397 336,25	3 763,75
Versements à la cessation de service et primes de rapatriement	110 800	150 000	260 800	3 000	263 800	258 355,23	5 444,77
Indemnité de logement et versements connexes	71 000		71 000	22 000	93 000	92 297,26	702,74
Indemnité d'affectation	164 000		164 000	16 000-	148 000	146 194,00	1 806,00
Cotisations à la Caisse commune des pensions	1 039 600	129 000	1 168 600	52 000-	1 116 600	1 065 553,96	50 946,04
Indemnités pour charges de famille et frais d'études	460 800	9 500	470 300	42 000-	428 300	419 017,92	9 282,08
Indemnisation	21 100		21 100	4 000	25 100	24 453,60	646,40
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	144 900	16 000	160 900	12 000-	148 900	143 496,53	5 403,47
Coût des Volontaires internationaux	100 000		100 000	16 000-	84 000	83 060,81	939,19
Formation du personnel	56 000		56 000	21 000	87 000	86 898,32	101,68
Bien-être du personnel	14 300		14 300	1 000	15 300	12 210,71	3 089,29
Cotisations à l'assurance-maladie et versements connexes	106 900	9 500	116 400	4 000	120 400	114 781,29	5 618,71
	<u>10 578 200</u>	<u>1 291 000</u>	<u>11 869 200</u>	<u>177 000-</u>	<u>11 692 200</u>	<u>11 385 716,30</u>	<u>306 483,70</u>
TOTAL, CHAPITRE PREMIER							
<u>Chapitre 2. Autres dépenses, et matériel et installations</u>							
Frais de voyage du personnel en mission	628 700	48 000	676 700	10 600-	666 100	654 876,26	11 223,74
Communications et transport de marchandises	321 300	88 000	409 300	51 000	460 300	453 092,63	7 207,37
Information - Frais de production (information audio-visuelle)	16 900		16 900	8 000	24 900	22 606,50	2 293,50
Information - frais de production (publications)	18 800		18 800	4 000	22 800	18 614,64	4 185,36
Location, utilisation et entretien des locaux	484 900	72 000	556 900	3 000-	553 900	545 244,51	8 655,49
Fournitures de bureau et formules imprimées	112 200	27 000	139 200	2 000	141 200	136 324,71	4 875,29
Location, utilisation et entretien des machines de bureau	45 800	14 000	59 800	10 000	69 800	65 879,80	3 920,20
Location, utilisation et entretien du matériel informatique	36 400		36 400	11 000-	25 400	24 907,63	492,37
Entretien et utilisation du matériel de transport	94 200	50 000	144 200	8 000-	136 200	131 920,41	4 279,59
Assurances	9 200		9 200	1 000-	8 200	5 316,14	2 883,86

ETAT VII-1 (suite)

	CREDITS DEMANDES				DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Virements approuvés (Dollars)	Total	Réglées ou non	Solde inutilisés
<u>Chapitre 2. Autres dépenses, et matériel et installations (suite)</u>							
Vérification extérieure des comptes	24 800		24 800		24 800	24 800,00	
Corps commun d'inspection	12 500		12 500		12 500	12 500,00	
Fournitures et services divers	67 000	19 000	86 000	10 000-	76 000	70 245,58	5 754,42
Dépenses de représentation	11 200		11 200	5 000	16 200	12 236,97	3 963,03
Remboursement à des organismes des Nations Unies du prix de services qu'ils fournissent dans des bureaux	122 700	46 000	168 700	18 000-	150 700	145 203,82	5 496,18
Mobilier, matériel de bureau et installations	92 500	22 000	114 500	9 700	124 200	119 828,59	4 371,41
Matériel de transport	38 400	16 000	54 400	12 900	67 300	62 759,45	4 540,55
TOTAL, CHAPITRE 2	2 137 500	402 000	2 539 500	41 000	2 580 500	2 506 357,64	74 142,36
TOTAL, CHAPITRES PREMIER ET 2	12 715 700	1 693 000	14 408 700	136 000-	14 272 700	13 892 073,94	380 626,06
<u>A déduire :</u>							
Contributions des gouvernements bénéficiaires au titre des dépenses budgétaires locales	1 156 700	115 000	1 271 700		1 271 700	1 225 604,42	46 095,58
TOTAL NET	11 559 000	1 578 000	13 137 000	136 000-	13 001 000	12 666 469,52	334 530,48

SERVICES ADMINISTRATIFS

CREDITS DEMANDES, DEPENSES ENGAGEES ET SOLDES INUTILISES POUR
L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

	CREDITS DEMANDES				DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Virements approuvés	Total	Réglées ou non	Solde inutilisés
(Dollars)							
<u>Chapitre premier. Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>							
Postes permanents	3 565 000	703 000	4 268 000	57 200	4 325 200	4 231 366,81	93 833,19
Consultants	294 100	30 000	324 100	51 000	375 100	358 969,96	16 130,04
Personnel temporaire	180 100	121 000	301 100	5 000-	296 100	290 812,11	5 287,89
Heures supplémentaires	29 100	8 000	37 100	11 000	48 100	46 940,24	1 159,76
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	68 400	20 000	88 400	38 000	126 400	125 196,84	1 203,16
Versements à la cessation de service et primes de rapatriement	62 100	33 000	95 100	4 000-	91 100	88 853,71	2 246,29
Indemnité d'affectation	12 000	12 000	12 000	4 000	16 000	15 636,39	363,61
Cotisations à la Caisse commune des pensions	474 600	82 000	556 600	20 000	576 600	538 484,93	38 115,07
Indemnités pour charges de famille et frais d'études	135 200	135 200	135 200	9 000	144 200	142 300,01	1 899,99
Indemnisation	1 400	1 400	1 400	1 400	1 400	1 011,46	388,54
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	55 600	6 000	61 600	800	62 400	61 904,78	495,22
Formation du personnel	14 000	14 000	14 000	7 000-	7 000	6 793,50	206,50
Bien-être du personnel	6 300	6 300	6 300	1 000	7 300	6 136,65	1 163,35
Cotisations à l'assurance-maladie et versements connexes	64 800	3 000	67 800	1 000	68 800	64 080,16	4 719,84
	4 962 700	1 006 000	5 968 700	177 000	6 145 700	5 978 487,55	167 212,45
TOTAL, CHAPITRE PREMIER							
<u>Chapitre 2. Autres dépenses, et matériel et installations</u>							
Frais de voyage du personnel en mission	132 300	80 000	212 300	30 000	242 300	241 854,55	445,45
Communications et transport de marchandises	207 700	37 500	245 200	3 000-	242 200	240 914,65	1 285,35
Information - Frais de production (information audio-visuelle)	203 900	203 900	203 900	2 000-	201 900	200 801,34	1 098,66
Information - Frais de production (publications)	192 300	192 300	192 300	18 000	210 300	209 014,91	1 285,09
Frais Généraux et dépenses d'administration (campagnes télévisées et manifestations spéciales)	155 900	155 900	155 900	64 000-	91 900	76 048,78	15 851,22
Subvention aux comités nationaux pour leurs activités d'information	10 000	10 000	10 000	4 000-	10 000	9 973,96	26,04
Location, utilisation et entretien des locaux	422 600	9 500	432 100	4 000-	428 100	426 457,14	1 642,86
Fournitures de bureau et formules imprimées	42 600	6 000	48 600	1 000-	47 600	46 179,13	1 420,87
Location, utilisation et entretien des machines de bureau	27 600	27 600	27 600	3 000	30 600	29 225,23	1 374,77
Location, utilisation et entretien du matériel informatique	68 000	68 000	68 000	21 000-	47 000	46 395,09	604,91
Entretien et utilisation du matériel de transport	1 400	1 400	1 400	600-	800	599,89	200,11

ETAT VII-2 (suite)

	CREDITS DEMANDES					DEPENSES ENGAGEES	
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Virements approuvés	Total	Réglées ou non	Soldes inutilisés
(Dollars)							
<u>Chapitre 2. Autres dépenses, et matériel et installations (suite)</u>							
Assurance	4 700		4 700	400-	4 300	3 551,42	748,58
Vérification extérieure des comptes	50 200		50 200		50 200	50 200,00	
Corps commun d'inspection	25 500		25 500		25 500	25 500,00	
Fournitures et services divers	15 400	6 000	21 400		21 400	20 452,86	947,14
Dépenses de représentation	4 400		4 400	1 000	5 400	4 122,82	1 277,18
Mobilier, matériel de bureau et installations	33 800		33 800	3 000	36 800	34 131,38	2 668,62
TOTAL, CHAPITRE 2	1 598 300	139 000	1 737 300	41 000-	1 696 300	1 665 423,15	30 876,85
TOTAL, QUATRIÈMES PREMIER ET 2	6 561 000	1 145 000	7 706 000	136 000	7 842 000	7 643 910,70	198 089,30
TOTAL NET	6 561 000	1 145 000	7 706 000	136 000	7 842 000	7 643 910,70	198 089,30

ETAT RECAPITULATIF DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES INUTILISES
 POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1974

(SERVICES D'APPUI AUX PROGRAMMES ET SERVICES ADMINISTRATIFS)

	CREDITS DEMANDES				DEPENSES ENGAGEES			Saldes inutilisés
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Virements approuvés	Total	Réglées ou non		
<u>Chapitre premier. Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>								
Postes permanents	11 190 500	1 522 000	12 712 500	45 900-	12 666 600	12 376 267,52	290 332,48	
Consultants	421 400	30 000	451 400	33 900	485 300	461 764,23	23 535,77	
Personnel temporaire	346 100	209 000	555 100	5 000-	550 100	536 182,65	13 917,45	
Heures supplémentaires	65 900	8 000	73 900	26 000-	99 900	93 798,23	6 101,77	
Observateurs locaux	48 100		48 100	44 800-	3 300	2 036,91	1 263,09	
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	343 500	90 000	433 500	94 000	527 500	522 533,09	4 966,91	
Versements à la cessation de service et primes de rapatriement	172 900	183 000	355 900	1 000-	354 900	347 208,94	7 691,06	
Indemnité de logement et versements connexes	71 000		71 000	22 000	93 000	92 297,26	702,74	
Indemnité d'affectation	176 000		176 000	12 000-	164 000	161 830,39	2 169,61	
Cotisations à la Caisse commune des pensions	1 514 200	211 000	1 725 200	32 000-	1 693 200	1 604 138,89	89 061,11	
Indemnités pour charges de famille et frais d'études	596 000	9 500	605 500	33 000-	572 500	561 317,93	11 182,07	
Indemnisation	22 500		22 500	4 000	26 500	25 465,06	1 034,94	
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	200 500	22 000	222 500	11 200-	211 300	205 401,31	5 898,69	
Coût des Volontaires internationaux	100 000		100 000	16 000-	84 000	83 060,81	939,19	
Formation du personnel	80 000		80 000	14 000	94 000	93 691,82	308,18	
Bien-être du personnel	20 600		20 600	2 000	22 600	18 347,36	4 252,64	
Cotisations à l'assurance-maladie et versements connexes	171 700	12 500	184 200	5 000	189 200	178 861,45	10 338,55	
TOTAL, CHAPITRE PREMIER	15 540 900	2 297 000	17 837 900		17 837 900	17 364 203,85	473 696,15	
<u>Chapitre 2. Autres dépenses, et matériel et installations</u>								
Frais de voyage du personnel en mission	761 000	128 000	889 000	19 400	908 400	896 730,81	11 669,19	
Communications et transport de marchandises	529 000	125 500	654 500	48 000	702 500	694 007,28	8 492,72	
Information - Frais de production (information audio-visuelle)	220 800		220 800	6 000	226 800	223 407,84	3 392,16	
Information - Frais de production (publications)	211 100		211 100	22 000	233 100	227 629,55	5 470,45	
Frais généraux et dépenses d'administration (campagnes télévisées et manifestations spéciales)	155 900		155 900	64 000-	91 900	76 048,78	15 851,22	
Location, utilisation et entretien des locaux	10 000		10 000		10 000	9 973,96	26,04	
Fournitures de bureau et formulaires imprimés	907 500	81 500	989 000	7 000-	982 000	971 701,65	10 298,35	
Location, utilisation et entretien des machines de bureau	154 800	33 000	187 800	1 000	188 800	182 503,84	6 296,16	
Location, utilisation et entretien du matériel informatique	73 400	14 000	87 400	13 000	100 400	95 105,03	5 294,97	
Entretien et utilisation du matériel de transport	104 400		104 400	32 000-	72 400	71 302,72	1 097,28	
	95 600	50 000	145 600	8 600-	137 000	132 520,30	4 479,70	

ETAT VII-3 (suite)

	CREDITS DEMANDES				DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Virements approuvés	Total	Réglées ou non	Soldes inutilisés
(Dollars)							
<u>Chapitre 2. Autres dépenses, et matériel et installations (suite)</u>							
Assurances	13 900		13 900	1 400-	12 500	8 867,56	3 632,44
Vérification extérieure des comptes	75 000		75 000		75 000	75 000,00	
Corps commun d'inspection	38 000		38 000		38 000	38 000,00	
Fournitures et services divers	82 400	25 000	107 400	10 000-	97 400	90 698,44	6 701,56
Dépenses de représentation	15 600		15 600	6 000	21 600	16 359,79	5 240,21
Remboursement à des organismes des Nations Unies du prix de services qu'ils fournissent dans des bureaux	122 700	46 000	168 700	18 000-	150 700	145 203,82	5 496,18
Mobilier, matériel de bureau et installations	126 300	22 000	148 300	12 700	161 000	153 959,97	7 040,03
Matériel de transport	38 400	16 000	54 400	12 900	67 300	62 759,45	4 540,55
TOTAL, CHAPITRE 2	3 735 800	541 000	4 276 800		4 276 800	4 171 780,79	105 019,21
TOTAL, CHAPITRES PREMIER ET 2	19 276 700	2 838 000	22 114 700		22 114 700	21 535 984,64	578 715,36
<u>A déduire</u>							
Contributions des gouvernements bénéficiaires au titre des dépenses budgétaires locales	1 156 700	115 000	1 271 700		1 271 700	1 225 604,42	46 095,58
TOTAL NET	18 120 000	2 723 000	20 843 000		20 843 000	20 310 380,22	532 619,78

NOTES RELATIVES AUX ETATS FINANCIERS

1. Le FISE a reçu de 122 gouvernements des contributions à des fins générales ou à des fins déterminées représentant au total 73 026 707 dollars, qui ont été versées ou avaient été annoncées comme suit :

23 853 838 dollars en dollars des Etats-Unis
42 745 693 dollars en autres monnaies utilisables sans restriction
6 027 076 dollars en monnaies utilisables à certaines fins seulement
400 000 dollars en nature

2. Un montant de 31 099 dollars, représentant des contributions de gouvernements qui n'ont pas été versées, a été passé par profits et pertes.

3. En ce qui concerne l'Opération cartes de vœux et les opérations connexes, les recettes nettes (7 040 854 dollars) sont celles de la campagne de vente de 1973/1974, dont les comptes ont été arrêtés le 30 avril 1974. Les détails des recettes et des dépenses ont été publiés séparément (E/ICEF/AB/L.146). Les recettes nettes de la campagne de vente de 1974/1975 seront comptabilisées avec les recettes du FISE pour 1975, après la clôture des comptes de la campagne, qui seront arrêtés le 30 avril 1975.

4. Le coût des fournitures expédiées du Centre d'emballage et d'emmagasinage de Copenhague, soit au total 12 947 153 dollars, est imputé sur les programmes d'assistance et il est calculé sur la base des prix standard à la livraison, majorés de 22 p. 100 pour couvrir les frais d'exploitation et les frais de transport depuis les usines jusqu'à Copenhague (E/ICEF/AB/L.128, par. 4). La différence de 50 934 dollars entre les frais ainsi prévus (1 729 552 dollars) et les dépenses effectives (1 678 618 dollars) a été reportée pour ajustements ultérieurs.

5. Le Conseil d'administration a approuvé le projet de budget à sa session d'avril-mai 1973 (E/ICEF/629, par. 140) et le budget additionnel à sa session de mai 1974 (E/ICEF/633, par. 195) et par un vote par correspondance en décembre 1974. Les montants révisés étaient de 7 706 000 dollars pour les services administratifs et de 13 137 000 dollars pour l'appui aux programmes. Par la suite, le Directeur général a viré 136 000 dollars du budget d'appui aux programmes aux services administratifs. Les dépenses se sont élevées respectivement à 12 666 470 dollars et 7 643 911 dollars. Le solde inutilisé des engagements (532 620 dollars) a été annulé (état VII). Les recettes inscrites à ces budgets sont comptabilisées à la rubrique "autres recettes" pour un montant de 2 824 013 dollars.

La valeur au prix coûtant (à la date de l'achat) du matériel non consommable encore utilisé au Siège, qui n'est pas comptabilisée comme élément d'actif, s'élevait à 317 625 dollars au 31 décembre 1974.

6. Au 31 décembre 1974, l'encaisse et le disponible en banque ou en transit (comptes courants et placements à court terme) s'élevaient au total à 77 945 833 dollars, dont :

25 584 178 dollars en dollars des Etats-Unis
43 150 006 dollars en autres monnaies utilisables sans restriction
9 211 649 dollars en monnaies utilisables à certaines fins seulement.

7. En 1972, le FISE a acheté une propriété à Santiago (Chili) pour y installer les locaux permanents du Bureau régional pour les Amériques. Le prix d'achat était très intéressant pour le FISE car il représentait la valeur d'environ cinq années de loyer, au prix payé auparavant. Le montant indiqué à l'actif représente le prix total payé, déduction faite d'un montant annuel correspondant à la dépréciation et équivalant au montant du loyer inscrit au budget du FISE pour 1974.

8. Les sommes à payer et autres engagements non réglés s'élevaient à 10 580 411 dollars. En outre, au 31 décembre 1974, il y avait des engagements contractuels non réglés (32 055 817 dollars) correspondant à des commandes de fournitures et de matériel dont le coût avait été imputé sur le solde des engagements approuvés et qui n'avaient pas encore été livrées ni payées à cette date.

9. Une réserve pour assurance de 200 000 dollars a été constituée en novembre 1950 lorsque le FISE a décidé d'être son propre assureur. Cette réserve doit être reconstituée tous les ans pour conserver son montant de 200 000 dollars, mais aucun virement n'a été nécessaire à cette fin en 1974.

10. Comme suite à la réduction d'engagements non réglés qui a été signalée au Conseil d'administration le 8 mai 1974 (E/ICEF/P/L.1608), d'autres mesures ont été prises pour annuler les soldes d'un groupe d'allocations approuvées avant 1971 qui n'étaient plus nécessaires pour couvrir des engagements. D'autre part, le Conseil d'administration a dû approuver certains engagements formels pour couvrir des dépenses qui dépassaient les montants prévus, et opérer les ajustements nécessaires (E/ICEF/P/L.1623); il en est résulté une réduction nette de 11,9 millions de dollars du solde inutilisé des engagements relatifs à l'assistance. L'effet de cet ajustement apparaît de façon détaillée dans les états IV et V, ainsi que l'effet de l'annulation normale, chaque année, du solde inutilisé des engagements relatifs à l'appui aux programmes et aux services administratifs, soit 0,5 million de dollars pour 1974.

11. A la fin de l'exercice, le solde des engagements n'ayant pas donné lieu à des dépenses s'élevait au total à 236 millions de dollars. Ce montant comprenait des engagements de 23 millions de dollars approuvés à la session de 1974 du Conseil d'administration pour l'appui aux programmes (15 millions de dollars) et les dépenses des services administratifs (8 millions de dollars) pour 1975. Le reste (213 millions de dollars) représente des engagements approuvés pour les programmes et dont certains (63 millions de dollars) avaient déjà fait l'objet de demandes de crédits et de matériel au 31 décembre 1974. Le plan financier de 1975 prévoit que les dépenses relatives aux engagements restants s'échelonnent comme suit : 80 millions de dollars pour 1975, 35 millions de dollars pour 1976, 22 millions de dollars pour 1977 et 13 millions de dollars pour 1978.

TABLEAUX RELATIFS AUX ETATS FINANCIERS

TABLEAU 1

Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé
le 31 décembre 1974

<u>Gouvernements</u>	<u>A la masse</u>	<u>A des fins</u>	<u>Total</u>
	<u>communes des</u> <u>ressources</u>	<u>déterminées</u>	<u>Dollars</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	
Afghanistan	25 000,00		25 000,00
Afrique du Sud	49 963,60	200 000,00	249 963,60
Algérie	57 740,26		57 740,26
Allemagne, République fédérale d',	3 179 842,52	3 928 442,10	7 108 284,62
Antigua	300,00		300,00
Arabie Saoudite	487 000,00		487 000,00
Argentine	100 000,00		100 000,00
Australie	1 039 552,80	714 311,10	1 753 863,90
Autriche	214 085,39	100 000,00	314 085,39
Bahamas	2 962,46		2 962,46
Barbade	4 500,00		4 500,00
Belgique	512 820,52	103 238,87	616 059,39
Bélieze	595,24		595,24
Bhoutan	987,22		987,22
Birmanie	60 877,64		60 877,64
Bolivie	8 100,00		8 100,00
Botswana	1 080,52		1 080,52
Bésil	100 000,00		100 000,00
Brunéi	7 761,90		7 761,90
Bulgarie	25 641,03		25 641,03
Canada	2 577 319,59	478 697,66	3 056 017,25
Chili	120 000,00		120 000,00
Colombie	371 259,06		371 259,06
Congo	17 883,98		17 883,98
Costa Rica	30 000,00		30 000,00
Côte d'Ivoire	10 416,67		10 416,67
Cuba	92 783,06		92 783,06
Danemark	1 509 749,94	604 052,88	2 113 802,82
Dominique	1 931,21		1 931,21
Egypte	140 557,12	38 333,76	178 890,88
Espagne	168 901,46		168 901,46
Etats-Unis d'Amérique	15 000 000,00		15 000 000,00
Ethiopie	21 903,14		21 903,14
Fidji	2 000,00		2 000,00
Finlande	625 122,73	265 251,99	890 374,72
France	1 743 611,11		1 743 611,11
Gabon	32 911,39		32 911,39
Gambie	4 569,87		4 569,87
Ghana	20 869,57		20 869,57
Grèce	90 000,00		90 000,00
Grenade	750,00		750,00
Guatemala	15 000,00		15 000,00
Guyane	5 357,14		5 357,14

TABLEAU 1 (suite)

Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé le
31 décembre 1974

<u>Gouvernements</u>	<u>A la masse</u>	<u>A des fins</u>	<u>Total</u>
	<u>commune des</u>	<u>déterminées</u>	
	<u>ressources</u>		
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Haute-Volta	11 931,33		11 931,33
Honduras	20 000,00		20 000,00
Hong-kong	12 571,57		12 571,57
Hongrie	0 032,13		0 032,13
Iles Vierges britanniques	100,00		100,00
Inde	1 096 774,19		1 096 774,19
Indonésie	149 995,00		149 995,00
Irak	101 333,40		101 333,40
Iran	350 000,00		350 000,00
Irlande	178 571,43	374 590,98	553 162,41
Islande	19 396,55	7 159,90	26 556,45
Israël	45 000,00		45 000,00
Italie	458 015,27		458 015,27
Jamaïque	13 150,00		13 150,00
Japon	1 771 000,00		1 771 000,00
Jordanie	12 923,27		12 923,27
Kenya	19 690,58		19 690,58
Koweït	33 000,00		33 000,00
Laos	4 000,00		4 000,00
Lesotho	3 620,17		3 620,17
Liban	30 042,92		30 042,92
Libéria	20 000,00		20 000,00
Liechtenstein	2 000,00		2 000,00
Luxembourg	13 157,89		13 157,89
Malaisie	82 327,03		82 327,03
Malawi	1 166,77		1 166,77
Maldives	927,19		927,19
Maroc	51 796,37		51 796,37
Maurice	3 964,60		3 964,60
Mauritanie	7 908,96		7 908,96
Mexique	120 000,00		120 000,00
Monaco	3 260,87		3 260,87
Népal	2 367,42		2 367,42
Nigéria	97 560,98		97 560,98
Norvège	3 215 847,70	4 058 496,12	7 274 343,82
Nouvelle-Zélande	589 777,20	327 654,00	917 431,20
Oman	20 000,00		20 000,00
Ouganda	41 068,92		41 068,92
Pakistan	75 100,11		75 100,11
Panama	20 000,00		20 000,00
Pays-Bas	1 509 433,96	2 038 563,12	3 547 997,08
Pérou	100 000,00		100 000,00
Philippines	201 981,88		201 981,88
Pologne	301 204,82		301 204,82

TABLEAU 1 (suite)

Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé le
31 décembre 1974

<u>Gouvernements</u>	<u>A la masse</u>	<u>A des fins</u>	<u>Total</u>
	<u>commune des</u> <u>ressources</u>	<u>déterminées</u>	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
République arabe libyenne	35 200,00		35 200,00
République arabe syrienne	13 698,63		13 698,63
République de Corée	28 000,00		28 000,00
République du Viet-Nam	26 000,00		26 000,00
République socialiste soviétique de Biélorussie	72 300,77		72 300,77
République socialiste soviétique d'Ukraine	144 601,54		144 601,54
République-Unie de Tanzanie	14 275,67		14 275,67
Roumanie	11 126,56		11 126,56
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	3 081 676,22	1 190 476,19	4 272 152,41
Rwanda	2 009,25		2 009,25
Saint-Christophe-et- Nièves et Anguilla	750,00		750,00
Sainte-Lucie	2 950,00		2 950,00
Saint-Siège	1 000,00		1 000,00
Saint-Vincent	748,74		748,74
Sénégal	10 729,61		10 729,61
Sierra Leone	23 201,86		23 201,86
Singapour	13 012,70		13 012,70
Somalie	10 204,34		10 204,34
Souaziland	2 892,80		2 892,80
Soudan	30 000,00		30 000,00
Sri Lanka	18 149,37		18 149,37
Suède	11 235 955,06		11 235 955,06
Suisse	1 709 579,01	628 815,32	2 338 394,33
Tchécoslovaquie	63 884,16		63 884,16
Thaïlande	512 500,00		512 500,00
Trinité-et-Tobago	11 440,29		11 440,29
Tunisie	33 750,00		33 750,00
Turquie	240 673,86		240 673,86

TABLEAU I (suite)

Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé le
31 décembre 1974

<u>Gouvernements</u>	<u>A la masse</u> <u>commune des</u> <u>ressources</u> <u>Dollars</u>	<u>A des fins</u> <u>déterminées</u> <u>Dollars</u>	<u>Total</u> <u>Dollars</u>
Union des Républiques socialistes soviétiques	780 848,33		780 848,33
Venezuela	250 000,00		250 000,00
Yémen	5 274,72		5 274,72
Yémen démocratique	1 000,00		1 000,00
Yougoslavie	228 048,78		228 048,78
Zaïre	23 640,00		23 640,00
Zambie	27 692,30		27 692,30
<u>A déduire :</u>	57 968 523,19	15 058 083,99	73 026 607,18
Ajustement des recettes de l'exercice précédent	31 099,44		31 099,44
	<u>57 937 423,75</u>	<u>15 058 083,99</u>	<u>72 995 507,74</u>

TABLEAU 2

Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice
terminé le 31 décembre 1974

<u>Pays</u>	<u>A la masse</u>	<u>A des fins</u>	<u>Total</u>
	<u>commune des</u> <u>ressources</u>	<u>déterminées</u>	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Allemagne, République fédérale d'	1 246 584,92		1 246 584,92
Australie	81 976,15	553 790,71	635 766,86
Autriche	20 122,42		20 122,42
Belgique	27 868,90	396 574,26	424 443,16
Canada		1 055 188,95	1 055 188,95
Danemark	14 866,59	9,59	14 876,18
Etats-Unis d'Amérique	4 068 308,56	730 120,47	4 798 429,03
Finlande	13 081,45	84 741,59	97 823,04
France	564 335,97	83 637,87	647 973,84
Iles Caïmanes	209 495,09		209 495,09
Inde	2 392,78	566,03	2 958,81
Irlande	81 825,98		81 825,98
Italie	15 439,88	54 681,34	70 121,22
Japon	193 925,45	137 225,49	331 150,94
Liban	1 473,61	110,53	1 584,14
Norvège	46 725,41	108 695,65	155 421,06
Nouvelle-Zélande	18 453,48	60 288,34	78 741,82
Pays-Bas	59 884,01	336 620,48	396 504,49
Roumanie	3 296,93	94,06	3 390,99
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	13 064,24	145 045,13	158 109,37
Suède	12 541,56	161 323,86	173 865,42
Suisse	115 440,05	9 106,35	124 546,40
Turquie		50 108,93	50 108,93
Autres	1 641,65	915,49	2 557,14
	<u>6 812 745,08</u>	<u>3 968 845,12</u>	<u>10 781 590,20</u>
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	4 779,54	27 408,91	32 188,45
	<u>6 817 524,62</u>	<u>3 996 254,03</u>	<u>10 813 778,65</u>

TABLEAU 2 (suite)

Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice
terminé le 31 décembre 1974

<u>Pays</u>	<u>A la masse commune des ressources</u>	<u>A des fins déterminées</u>	<u>Total</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Les contributions ci-dessus ont été recueillies sous les auspices :			
a) <u>des comités nationaux</u>			
Collectes organisées à l'occasion de la fête de Halloween	2 708 755,04		2 708 755,04
Dons et contributions à des fins déterminées	3 307 977,00	3 432 978,16	6 740 955,16
Campagnes d'appel de fonds télévisées	495 221,72		495 221,72
b) <u>d'autres organismes</u>			
Dons et contributions à des fins déterminées	305 570,86	563 275,87	868 846,73
	<u>6 817 524,62</u>	<u>3 996 254,03</u>	<u>10 813 778,65</u>

TABLEAU 3

Autres recettes : chiffres pour 1974 et chiffres correspondants
de 1973

	<u>1974</u>	<u>1973</u>	Augmentation (diminution)
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Contributions du personnel	2 351 685,71	1 595 825,45	755 860,26
Commission sur achats	186 946,95	53 945,80	133 001,15
Recettes couvrant les frais généraux de la campagne de télévision et d'autres manifestations spéciales	68 669,90	70 609,00	(1 939,10)
Remboursement de services fournis à l'Opération cartes de vœux	175 000,00	175 000,00	-
Recettes provenant de la vente de films, de livres, de publications, etc.	41 710,75	36 836,87	4 873,88
Revenu des placements à court terme	5 685 589,98	3 099 603,09	2 585 986,89
Escomptes au comptant	180 805,42	131 413,81	49 391,61
Ajustements de change (montant net) :	956 197,34	2 055 522,67	(1 099 325,33)
Opérations de change (179 204,77)			
Réévaluation de l'actif et du passif <u>1 135 402,11</u>			
Vente de matériel excédentaire ou vétuste	64 354,86	158 968,06	(94 613,20)
Fret et indemnisation (assurance)	76 769,49	35 977,22	40 792,27
Ajustements des sommes à payer (exercice précédent)	256 593,07	232 043,78	24 549,29
Fonds de roulement pour l'information	-	28 442,85	(28 442,85)
Autres recettes accessoires	120 925,89	70 013,74	50 912,15
	<u>10 165 249,36</u>	<u>7 744 202,34</u>	<u>2 421 047,02</u>

TABLEAU 4

Placements à court terme au 31 décembre 1974

	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>Dépôts en banque</u>		
<u>Dépôts à vue et à sept jours de préavis</u> <u>en dollars des Etats-Unis</u>		
Chase Manhattan Bank, New York	199 603,84	
First National City Bank, New York	449,00	200 052,84
<u>Fonds en mémoire de Maurice Pate</u> <u>(dollars des Etats-Unis)</u>		
European-American Bank and Trust Company, New York - dépôt à vue	4 699,20	
European-American Bank and Trust Company, New York - bons d'épargne	65 000,00	69 699,20
<u>Dépôts à terme en dollars des Etats-Unis</u> <u>(échéance de janvier à mars 1975)</u>		
Bankers Trust Company, New York	10 800 000,00	
Chemical Bank, New York	6 400 000,00	
Chase Manhattan Bank, New York	5 600 000,00	
Dresdner Bank, New York	600 000,00	23 400 000,00
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN DOLLARS DES ETATS-UNIS	23 669 752,04	
<u>Dépôts à vue et à sept jours de préavis</u> <u>en d'autres monnaies</u>		
Banque Worms et Cie, Paris	1 881 298,84	
Bank of England, Londres	670 175,36	
Société générale de banque, Bruxelles	563 427,80	
The Royal Bank of Canada, Ottawa	405 637,14	
Chase and Bank of Ireland (Int.) Ltd., (Dublin)	150 812,06	
Morgan Grenfell Company, Ltd., Londres	139 211,14	
Nordiska Foreningsbanken, Helsinki	99 707,03	
National Provident Fund, Wellington	53 333,67	
Bank of Ceylon, Colombo	30 581,04	3 994 184,08

TABLEAU 4 (suite)

Placements à court terme au 31 décembre 1974

	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>Dépôts à terme en d'autres monnaies</u> (<u>échéances de janvier à mars 1975</u>)		
Bank of America, Francfort	9 396 106,18	
Dresdner Bank, Francfort	6 287 758,54	
Société générale de banque, Bruxelles	4 740 681,14	
Amsterdam Rotterdam Bank, Amsterdam	3 443 613,75	
Banque Worms et Cie, Paris	2 947 568,10	
Christiania Bank Og Kreditkasse, Oslo	2 788 104,09	
Post-och Kreditbanken, Stockholm	2 341 920,37	
Nordiska Foreningsbanken, Helsinki	946 756,76	
Bank of New Zealand, Wellington	688 073,40	
Creditanstalt Bankverin, Vienne	592 178,77	
The Royal Bank of Canada, Ottawa	510 204,08	
Chase and Bank of Ireland (Int) Ltd., Dublin	452 436,19	
Commonwealth Trading Bank of Australia, Sydney	393 184,80	
Banco do Brasil S.A., Brasilia	288 065,84	
	<hr/>	<hr/>
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN D'AUTRES MONNAIES	39 810 836,09	35 816 652,01
	<hr/> <hr/>	
TOTAL DES PLACEMENTS		63 480 588,13
		<hr/> <hr/>

TABLEAU 5

Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1974

<u>Gouvernements</u>	<u>Pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées</u>		<u>Contributions aux dépenses locales des services extérieurs</u>		<u>Total des contributions à recevoir</u>
	<u>Pour des exercices antérieurs à 1974</u>	<u>Pour 1974</u>	<u>Pour des exercices antérieurs à 1974</u>	<u>Pour 1974</u>	
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
Afghanistan	2 000,00	19 000,00			21 000,00
Australie		528 440,00			528 440,00
Autriche		50 000,00			50 000,00
Birmanie		60 877,64			60 877,64
Bolivie	6 140,00	8 100,00			14 240,00
Brésil			78 322,09		78 322,09
Chili	86 758,00	120 000,00			206 758,00
Colombie				2 099,64	2 099,64
Congo		9 120,17			9 120,17
Costa Rica		7 500,00			7 500,00
Danemark		344 827,59			344 827,59
Doubaï	25 000,00				25 000,00
Egypte		140 557,12		10 861,23	151 418,35
Ethiopie				6 692,63	6 692,63
Ghana		20 869,57			20 869,57
Grenade		750,00			750,00
Guatemala				225,00	225,00
Haute-Volta		11 931,33			11 931,33
Israël		45 000,00			45 000,00
Laos		4 000,00			4 000,00
Liban		30 042,92		6 437,77	36 480,69
Nouvelle-Zélande		589 777,20			589 777,20
Ouganda		41 068,92			41 068,92
Pakistan		75 100,11			75 100,11
Paraguay	10 000,00				10 000,00
Pérou	50 927,28				50 927,28
Philippines		109 071,43			109 071,43
République centrafricaine	13 082,35				13 082,35
Rwanda		2 009,25			2 009,25
Sénégal		10 729,61		5 364,81	16 094,42
Sierra Leone		23 201,86			23 201,86
Singapour				245,00	245,00
Souaziland		2 892,80			2 892,80
Soudan		30 000,00			30 000,00
Suisse		226 277,37			226 277,37
Thaïlande	112 500,00	512 500,00			625 000,00
Tunisie		6 750,00			6 750,00
	<u>306 407,63</u>	<u>3 030 394,89</u>	<u>78 322,09</u>	<u>31 926,08</u>	<u>3 447 050,69</u>

TABLEAU 6

Sommes à recevoir, avances et dépôts : chiffres pour 1974
et chiffres correspondants de 1973

	1974	1973	Augmentation (diminution)
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
<u>Sommes à recevoir :</u>			
Sommes dues par l'ONU et des institutions spécialisées pour des fournitures et des sommes avancées pour des bourses de perfectionnement et d'autres projets communs	725 203,91	962 486,03	(237 282,12)
Sommes dues par des comités nationaux pour le FISE (campagnes de collecte de fonds)	7 700 046,52	6 925 378,04	774 668,48
Sommes dues par des gouvernements	229 562,58	134 393,65	95 168,93
Frêt et demandes d'indemnisation (assurance)	123 194,48	11 048,51	112 145,97
Divers	311 484,18	1 096 218,56	(784 734,38)
<u>Avances :</u>			
Aux fournisseurs, sur le prix des marchandises achetées et pour le fret	907 841,47	319 006,07	588 835,40
Pour des projets, à rembourser par prélèvement sur les fonds d'affectation spéciale	279 583,17	393 461,99	(113 878,82)
<u>Dépôts et paiements anticipés pour services fournis dans certains bureaux</u>	201 683,10	391 887,28	(190 204,18)
<u>Intérêts échus</u>	656 269,11	550 759,38	105 509,73
	<u>11 134 868,52</u>	<u>10 784 639,51</u>	<u>350 229,01</u>

TABLEAU 7

Fournitures en entrepôt ou en transit : chiffres pour 1974
et chiffres correspondants de 1973

	1974	1973	Augmentation (diminution)
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
Stocks entreposés au Centre d'emballage et d'emménagement de Copenhague			
Valeur aux prix standards	14 048 452,22	7 983 340,49	6 065 111,73
<u>A déduire</u> : différence entre le prix standard des stocks et leur coût réel, ajustement de la valeur des stocks, et excédent annuel des frais d'exploitation	1 138 303,35	612 321,80	525 981,55
	<u>12 910 148,87</u>	<u>7 371 018,69</u>	<u>5 539 130,18</u>
Marchandises en transit à destination du Centre d'emballage et d'emmaga- sinage de Copenhague (au prix coûtant)	844 300,08	291 903,89	552 396,19
	<u>13 754 448,95</u>	<u>7 662 922,58</u>	<u>6 091 526,37</u>
Stocks pour opérations d'urgence détenus à Singapour (au prix coûtant)	37 401,92	779 429,40	(742 027,48)
Stocks de DDT technique détenus par des fabricants (au prix coûtant)		40 985,16	(40 985,16)
Stocks divers détenus pour la plupart par des fournisseurs (au prix coûtant)	105 081,57	304 394,63	(199 313,06)
Fournitures payées en attente d'expédition	255 288,86	544 370,30	(289 081,44)
	<u>14 152 221,30</u>	<u>9 332 102,07</u>	<u>4 820 119,23</u>

TABLEAU 8

Sommes à payer et autres engagements non réglés : chiffres
pour 1974 et chiffres correspondants de 1973

	1974	1973	Augmentation (diminution)
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
<u>Sommes à payer</u>			
Sommes dues à l'ONU et à des institutions spécialisées (principalement traitements et salaires et indemnités connexes)	1 154 464,26	598 065,72	556 398,54
Sommes dues à des gouvernements et à des organismes gouvernementaux	71 534,95	12 596,11	58 938,84
Sommes à payer pour l'achat et le transport de fournitures et de matériel	6 385 901,47	3 372 346,76	3 013 554,71
Divers	234 486,52	295 305,00	(60 818,48)
<u>Engagements non réglés</u>			
Engagements (dépenses budgétaires) non réglés	930 611,12	886 107,14	44 503,98
Engagements (cartes de voeux) non réglés	1 588 412,34	1 698 940,89	(110 528,55)
Provision pour sommes à payer à des fonctionnaires en vertu du système de péréquation des impôts	215 000,00	180 000,00	35 000,00
	<u>10 580 410,66</u>	<u>7 043 361,62</u>	<u>3 537 049,04</u>

TABLEAU 9

Fonds d'affectation spéciale relatifs à des engagements du Conseil
d'administration pour des projets et des opérations de secours -
Récapitulation des transactions de 1974

Gouvernements et organismes donateurs	Pays où le programme est exécuté	Solde au 1er janvier 1974	Fonds		Total disponible	Dépenses	Montants retournés	Solde au 31 décembre 1974
			Reçus	Avancés				
		(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
<u>Gouvernements</u>								
Allemagne, République fédérale d'	Guinée- Bissau		206 477,73		206 477,73			206 477,73
	Inde	340 000,00			340 000,00			340 000,00
	Région soudano- sahélienne		222 672,06		222 672,06			222 672,06
	Yémen	211 137,50	197 522,39		408 659,89			408 659,89
Bangladesh	Bangladesh	863 802,20			863 802,20	573 511,94		290 290,26
Danemark	Bangladesh		830 564,78		830 564,78			830 564,78
	Péninsule indo- chinoise		3 659 016,39		3 659 016,39	364 079,69		3 294 936,70
Etats-Unis d'Amérique	Bangladesh	101 379,48			101 379,48	16 997,79		84 381,69
	République du Viet-Nam	377 265,43			377 265,43	233 849,45		143 415,98
Finlande	Cuba	455 780,81	345 740,85		801 521,66	282 916,61		518 605,05
	Inde	237 941,43			237 941,43	34 681,60		203 259,83
	Nigéria	11 566,95	58 432,93		69 999,88	20 030,09		49 969,79
Norvège	Inde	1 330 601,27			1 330 601,27	1 330 601,27		
	Népal	268 817,20	240 740,74		509 557,94	415 395,23		94 162,71
	Région soudano- sahélienne		791 851,85		791 851,85	176 128,71		615 723,14
	Soudan	896 057,35	277 777,78		1 173 835,13	49 123,01		1 124 712,12
Pays-Bas	République du Viet-Nam	50 000,00			50 000,00			50 000,00
Suède	Tunisie	833 636,81			833 636,81	672 292,44		161 344,37
<u>Organismes des Nations Unies</u>								
Organisation des Nations Unies pour l'alimen- tation et l'agri- culture	Région soudano- sahélienne		565 166,50		565 166,50	557 512,15		7 654,35
Programme des Nations Unies pour le déve- loppement	Pakistan			17 781,52	17 781,52	17 781,52		
	République- Unie de Tanzanie			17 088,60	17 088,60	17 088,60		
Fonds des Nations Unies pour les acti- vités en matière de population		452 600,62	4 270 769,96		4 723 370,58	4 549 370,41		174 000,17

TABLEAU 9 (suite)

Gouvernements et organismes donateurs	Pays où le programme est exécuté	Solde au 1er janvier 1974 (Dollars)	Fonds		Total disponible (Dollars)	Dépenses (Dollars)	Montants retournés (Dollars)	Solde au 31 décembre 1974 (Dollars)
			Reçus (Dollars)	Avancés (Dollars)				
<u>Organismes des Nations Unies (suite)</u>								
Opération de secours des Nations Unies au Bangladesh								
	Bangladesh		462 890,34	188 471,70	651 362,04	651 362,04		
Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe								
	Honduras		185 000,00		185 000,00			185 000,00
<u>Sources non gouverne- mentales</u>								
Allemagne, République fédérale d'								
Bröt für die Welt								
	Birmanie		103 183,67		103 183,67	43 955,86		59 227,81
	Brésil	30 121,60		50 000,00	80 121,60	80 121,60		
	Haute-Volta	174,10	70 000,00		70 174,10	70 174,10		
Evangelische Zentralstelle für Entwicklungshilfe								
	Bangladesh		728 744,94		728 744,94			728 744,94
	Ethiopie		404 858,30		404 858,30	12 143,54		392 714,76
	République-Unie de Tanzanie	14 012,60			14 012,60	13 122,61		889,99
Misereor								
	Région soudano-sahélienne		191 968,88		191 968,88	176 553,08		15 415,80
		6 474 895,35	13 813 380,09	273 341,82	20 561 617,26	10 358 793,34		10 202 823,92

TABLEAU 10

Fonds d'affectation spéciale pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires
pour des projets bénéficiant de l'assistance du FISE

(Achats remboursables)

Récapitulation des transactions de 1974

Gouvernements	Solde au 1er janvier 1974	Fonds		Total disponible	Dépenses	Montants retournés	Solde au 31 décembre 1974
		Reçus	Avancés				
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
Afghanistan	90 773,50	65 040,00		155 813,50	12 087,80		143 725,70
Bangladesh		126 582,28		126 582,28	91 935,88		34 646,40
Bolivie		57 037,17		57 037,17	39 280,99		17 756,18
Brésil		31 274,16	375,44	31 649,60	31 608,84		40,76
Burundi		2 950,01		2 950,01	2 610,17		339,84
Chili	500,44			500,44	366,45		133,99
Colombie	23 263,68	3 925,14		27 188,82	26 416,20		772,62
Costa Rica	4 787,69	13 665,12		18 452,81	7 998,04	2 181,99	8 272,78
Dominique		950,00		950,00	749,73		200,27
Egypte		19 997,44		19 997,44			19 997,44
Emirats arabes unis	554 921,41	1 800,00		556 721,41	236 568,44		320 152,97
Equateur	15 836,25			15 836,25	15 836,25		
Guatemala	182,41	303 201,00		303 383,41	18 005,34	182,41	285 195,66
Guinée	1 199,50			1 199,50			1 199,50
Haïti	5 681,30	82 920,86		88 602,16	80 071,51		8 530,65
Indonésie	155 514,75	2 505 516,39		2 661 031,14	2 125 195,13		535 836,01
Irak	594 543,51	1 644 394,22		2 238 937,73	707 621,69		1 531 316,04
Iran	1 840 992,94	4 197 390,38		6 038 383,32	1 862 127,02	26 152,47	4 150 103,83
Libéria	1 084,08			1 084,08	,08	1 084,00	
Mali	6 764,46	37 751,71		44 516,17	6 470,57	171,43	37 874,17
Mexique	481 672,63	54 500,00		536 172,63	273 732,21	27 687,25	234 753,17
Nicaragua	11 000,00		3 241,84	14 241,84	14 241,84		
Nouvelles-Hébrides	13 449,21	562,33		14 011,54	12 601,54		1 410,00
Ouganda	57 971,01			57 971,01	47 556,96		10 414,05
Pakistan	167 199,49	8 888,89		176 088,38	1 154,76	35 353,54	139 580,08
Papua- Nouvelle-Guinée	8 408,16			8 408,16	5 153,32		3 254,84
Paraguay		5 000,00		5 000,00			5 000,00
Philippines	803,30	105,70		909,00	517,82	391,18	
Pologne	198 062,79	312 500,00		510 562,79	201 316,45		309 246,34
République arabe libyenne	3 167,35	32 014,66		35 182,01	15 444,59	3 182,01	16 555,41
République du Viet-Nam		43 283,58		43 283,58	43 013,33		270,25
République khmère		4 730,13		4 730,13	396,63		4 333,50
République-Unie de Tanzanie	99 711,20	83 945,00		183 656,20	140 538,77		43 117,43
Sabah		48 262,76		48 262,76	45 804,18	2 458,58	
Samoa-Occidental		5 000,00		5 000,00			5 000,00
Soudan	58 050,51			58 050,51			58 050,51
Thaïlande	17 788,59	755 360,43		773 149,02	743 562,46		29 586,56
Tunisie	11 285,50			11 285,50	9 355,98		1 929,52
Venezuela	18 319,78			18 319,78	9 893,39		8 426,39
Yougoslavie	7 658,44	2 604,55		10 262,99	1 998,03		8 264,96
	<u>4 450 593,88</u>	<u>10 451 153,91</u>	<u>3 617,28</u>	<u>14 905 365,07</u>	<u>6 831 232,39</u>	<u>98 844,86</u>	<u>7 975 287,82</u>

TABLEAU 11

Autres fonds d'affectation spéciale
Récapitulation des transactions de 1974

Donateurs	Solde au 1er janvier 1974	Fonds		Total disponible	Dépenses	Montants retournés et virés	Solde au 31 décembre 1974
		Reçus	Avancés				
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
<u>Gouvernements</u>							
Birmanie	5 613,24	101 934,88		107 548,12	86 187,83		21 360,29
Canada	72 524,73	644 224,70		716 749,43	174 868,77		541 880,66
Danemark	24 479,75		2 378,89	26 858,64	25 981,36	877,28	
Emirats arabes unis	63 291,14			63 291,14	63 291,14		
Indonésie		30 000,00		30 000,00	14 286,18		15 713,82
Iran	9 606,05			9 606,05			9 606,05
Suède	45 742,73	139 233,23		184 975,96	73 497,83	1 580,65	109 897,48
Turquie	251 192,64			251 192,64	(2 720,50)		253 913,14
<u>Organismes des Nations Unies</u>							
Organisation inter- nationale du Travail		16 168,62		16 168,62	16 017,58		151,04
Programme des Nations Unies pour le développement		377 300,66		377 300,66	228 334,57		148 966,09
Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe	558,13	449 666,35		450 224,48	449 173,97	1 050,51	
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population	7 469,01	551 499,05		558 968,06	416 096,69	7 469,01	135 402,36
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	13 349,39	2 515 671,55		2 529 020,94	2 318 320,21	12 099,06	198 601,67
Office de secours et de travaux des Nations Unies		17 000,00		17 000,00	16 246,04	753,96	
<u>Divers</u>	13 571,08	857 181,82	245,18	870 998,08	187 694,79	2 826,57	680 476,72
	507 397,89	5 699 880,86	2 624,07	6 209 902,82	4 067 276,46	26 657,04	2 115 969,32

IV. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

1. Le Comité des commissaires aux comptes, créé en vertu de la résolution 74 (I) de l'Assemblée générale, est tenu, aux termes de la résolution 57 (I), de vérifier les comptes du Fonds des Nations Unies pour l'enfance conformément à l'article XII du Règlement financier et règles de gestion financière de l'Organisation des Nations Unies et à l'annexe audit Règlement, intitulée "Mandat additionnel régissant la vérification des comptes de l'Organisation des Nations Unies".

Etats financiers présentés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974

2. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté, pour vérification, sept états financiers, 11 tableaux explicatifs et 11 notes faisant partie intégrante des états financiers, à savoir :

- Etat I. - Etat comparatif des recettes et des dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974;
- Etat II. - Etat comparatif de l'actif et du passif et la situation financière au 31 décembre 1974;
- Etat III. - Etat des Fonds d'affectation spéciale au 31 décembre 1974;
- Etat IV. - Etat des engagements de 1974 et chiffres correspondants de 1973;
- Etat V. - Etat des engagements, des dépenses et des soldes inutilisés des engagements à imputer sur les recettes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974;
- Etat VI. - Etat des engagements, des dépenses et des soldes inutilisés des engagements à imputer sur les fonds d'affectation spéciale, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974;
- Etat VII-1 - Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes inutilisés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974 (services d'appui aux programmes);
- Etat VII-2 - Etat des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes inutilisés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974 (services administratifs);
- Etat VII-3 - Etat récapitulatif des dépenses engagées et des soldes inutilisés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1974 (services d'appui aux programmes et services administratifs);

Etendue de la vérification

3. L'étendue de la vérification des comptes par le Comité des commissaires aux comptes est précisée dans le Règlement financier, qui dispose que :

"La vérification des comptes est effectuée conformément aux normes usuelles généralement acceptées en la matière et, sous réserve de directives spéciales de l'Assemblée générale, conformément au mandat additionnel joint en annexe au présent règlement.

Le Comité des commissaires aux comptes a la faculté de formuler des observations sur l'efficacité des procédures financières, sur le système comptable, sur les contrôles financiers intérieurs et, en général, sur l'administration et la gestion de l'Organisation.

Le Comité des commissaires aux comptes est complètement indépendant et seul responsable de l'exécution de la vérification."

4. Le paragraphe 1 de l'annexe au Règlement financier mentionné ci-dessus prévoit que :

"Le Comité des commissaires aux comptes vérifie conjointement et séparément les comptes de l'Organisation des Nations Unies, y compris tous les fonds d'affectation spéciale et comptes spéciaux, comme il le juge nécessaire pour s'assurer :

a) Que les états financiers sont conformes aux livres et écritures de l'Organisation;

b) Que les opérations financières dont les états rendent compte ont été conformes aux règles et règlements, aux dispositions budgétaires et aux autres directives applicables;

c) Que les valeurs et le numéraire déposés en banque ou en caisse ont été soit vérifiés grâce à des certificats directement reçus des dépositaires de l'Organisation, soit effectivement comptés;

d) Que les contrôles intérieurs, y compris la vérification intérieure des comptes, sont adéquats eu égard à la mesure dans laquelle on s'y fie;

e) Que tous les éléments de l'actif et du passif ainsi que tous les excédents et déficits ont été comptabilisés selon des procédures qu'il juge satisfaisantes."

5. Les Commissaires aux comptes ont vérifié les comptes conformément aux principes énoncés ci-dessus et ont notamment effectué un examen général des procédures comptables, des systèmes de contrôles financiers internes et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives qu'ils ont jugées nécessaires en l'occurrence.

6. Le Comité des commissaires aux comptes a vérifié les comptes et états financiers à New York, Genève, Bangkok et Copenhague.

Examen des programmes - 1974

7. A sa session de mai 1974, le Conseil d'administration du FISE a approuvé un montant de 111,5 millions de dollars pour de nouveaux programmes d'assistance à long terme ou pour la continuation de programmes déjà approuvés (non compris les projets financés au moyen de fonds d'affectation spéciale), et un autre montant de 19,6 millions de dollars a été approuvé entre les sessions du Conseil. Le total des engagements ainsi approuvés dépassait de 55,4 millions de dollars le montant correspondant de l'exercice 1973.
8. Les montants estimatifs notés par le Conseil d'administration aux fins de demandes de crédits et de matériel en 1974 se sont élevés à 104,7 millions de dollars, mais les demandes de crédits et de matériel effectivement approuvées se sont chiffrées à 86,2 millions de dollars, soit 82 p. 100 du chiffre précédent. Pour les programmes de 62 pays, la différence entre les montants estimatifs et les montants approuvés pour 1974 a été supérieure à 20 p. 100.
9. Comme suite à l'étude des allocations approuvées jusqu'à la fin de 1970, que l'Administration a faite, des engagements d'un montant total de 16,6 millions de dollars, relatifs aux programmes de 83 pays, ont été annulés en 1974, parce que les dépenses correspondantes auraient été déjà engagées et comptabilisées. Pour 54 pays, des engagements supplémentaires d'un montant total de 4,8 millions de dollars ont dû être approuvés par le Conseil d'administration du FISE pour couvrir un excédent de dépenses comptabilisé pour des programmes entrepris jusqu'à la fin de 1970. En conséquence, le montant net des engagements annulés est de 11,8 millions de dollars dans les comptes de 1974.
10. Les principales raisons données pour ces annulations étaient les suivantes :
- a) le coût des fournitures demandées au titre d'allocations pour la période antérieure à 1971 avait été dans certains cas imputé sur le montant de nouveaux engagements pour des projets en cours, ou vice versa;
 - b) le fait que les contributions spéciales n'ont pas atteint le montant prévu;
 - c) le fait que la programmation était trop optimiste;
 - et d) l'annulation d'importants soldes inutilisés d'engagements pour le transport de marchandises, du fait que le paiement effectif de ces frais avait été imputé sur des projets nationaux.
11. L'excédent de dépenses a été expliqué principalement par, a) des prix d'achat souvent supérieurs aux estimations; et b) l'engagement de dépenses pour l'achat de quantités de fournitures énumérées dans la recommandation du Conseil, alors que le prix de ces fournitures dépassait le montant de l'engagement approuvé.
12. Les Commissaires aux comptes suggèrent que cet examen des programmes d'assistance, en consultation étroite avec les bureaux extérieurs, soit effectué chaque année, de manière que les ajustements éventuels à apporter aux soldes inutilisés des engagements soient opérés tous les ans de façon plus réaliste. Ils suggèrent également de soumettre à un examen critique les projets dont l'exécution n'aurait pas progressé comme prévu, ce qui permettrait d'améliorer la programmation et d'utiliser intégralement les ressources disponibles en modifiant l'échelonnement des engagements ou en les réaffectant différemment.

Evaluation et contrôle des programmes

13. L'examen des programmes d'assistance du FISE a révélé qu'il fallait renforcer le système d'évaluation de leur exécution. Les renseignements reçus des bureaux extérieurs n'indiquent pas clairement dans quelle mesure les objectifs matériels sont atteints. L'évaluation des programmes étant un instrument essentiel de contrôle de la gestion, il a été suggéré que le FISE envisage de mettre au point un système permettant à la fois de suivre et d'évaluer ses programmes.

14. L'Administration a indiqué qu'elle étudiait les divers aspects de cette proposition, en consultation avec les bureaux extérieurs.

Hausse du prix de fournitures après adjudication et passation de marchés

15. Au cours de l'exercice précédent, deux sociétés n'ont pas rempli leurs obligations contractuelles. Les Commissaires aux comptes avaient suggéré que le FISE sauvegarde ses intérêts en prévoyant dans tous les contrats :

a) L'indemnisation du FISE à des taux spécifiés en cas de retard dans la livraison;

b) Un dépôt ou garantie d'exécution du contrat, pour protéger le FISE contre tout manquement du contractant à ses engagements.

16. Ces recommandations ont été appuyées par le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires et approuvées par l'Assemblée générale.

17. En 1974, il y a eu un certain nombre de cas où, après adjudication et passation de marchés, le FISE a payé à des fournisseurs des sommes de 10 à 45 p. 100 plus élevées que le montant prévu par le contrat, du fait principalement de la hausse du prix de matières premières et de l'augmentation d'autres coûts. Dans neuf cas cités à titre d'exemples, le FISE a payé à des fournisseurs un montant supplémentaire de 55 901 dollars. On a également relevé des cas de retard dans les livraisons.

18. L'Administration a fait valoir qu'il était impossible de faire strictement appliquer les taux convenus dans les contrats, étant donné la tendance générale à l'inflation, et qu'elle était obligée, vu les circonstances, d'accepter les augmentations demandées par les fournisseurs.

19. En ce qui concerne l'inclusion de clauses pénales dans les contrats, elle a déclaré que :

a) Le FISE ne faisait que rarement des achats d'un volume ou d'un type qui justifie l'inclusion dans les contrats d'une clause pénale du type suggéré;

b) L'inclusion de clauses pénales n'était pas conforme aux usages commerciaux en vigueur pour le genre d'achats que faisait le FISE, et les services d'achats d'autres institutions des Nations Unies n'en prévoyaient pas non plus;

c) Le Service juridique avait fait savoir au FISE que les clauses pénales, même déguisées, étaient impossibles à appliquer sur l'un des grands marchés où le FISE se fournissait;

d) Le fait d'insister pour faire inclure une de ces clauses dans un contrat aura : souvent pour effet de faire monter le prix des fournitures à livrer ;

e) La procédure recommandée par le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires ne conviendrait donc pour le FISE que dans quelques cas ;

f) Le Directeur général continuerait à s'efforcer d'obtenir de bons résultats en s'adressant à des fournisseurs de confiance.

20. Les Commissaires aux comptes ont noté qu'il ressortait de l'avis donné par le Service juridique de l'ONU que, si les clauses pénales n'étaient pas applicables, les clauses de dommages-intérêts l'étaient, jusqu'à concurrence du montant des pertes effectives occasionnées du fait que le contractant a manqué à ses engagements. Il est parfois difficile de prouver une perte effective en cas de retards dans la livraison, mais il est certainement possible de prouver qu'on a subi une perte en achetant des fournitures à un prix plus élevé que prévu en cas de manquement du contractant à ses engagements. Toute clause prévoyant des dommages-intérêts dans ce cas n'enfreindrait aucun usage commercial et serait juridiquement applicable. Les Commissaires aux comptes suggèrent de réexaminer cet aspect de la question en consultation avec le Service juridique et d'envisager la possibilité de prévoir un dépôt ou garantie d'exécution pour dissuader les fournisseurs de manquer à leurs engagements.

21. En attendant, l'Administration a décidé de demander au Comité des marchés d'étudier plus à fond les demandes d'augmentation de prix présentées par les fournisseurs, afin que le FISE puisse acheter les fournitures nécessaires dans les meilleures conditions et que les fournisseurs absorbent une part équitable de l'augmentation; le Comité devrait également indiquer les raisons pour lesquelles il autorise une augmentation.

22. L'Administration renforcera d'autre part son système d'expédition, afin que les fournitures parviennent à destination dans les délais prévus.

23. Les Commissaires aux comptes espèrent que les mesures envisagées par le FISE lui permettront d'acheter à meilleur compte. Il réexaminera la situation à la fin du prochain exercice.

Pouvoirs des comités locaux des marchés

24. Le sous-alinéa i) de l'alinéa e) de la Règle 110.17 des règles de gestion financière de l'Organisation des Nations Unies définit les pouvoirs des comités locaux des marchés dans les bureaux extérieurs. Selon une modification apportée récemment à cette règle, les comités des marchés locaux conseillent les directeurs des bureaux en question pour tous les marchés impliquant un engagement de dépenses de plus de 5 000 dollars, mais de moins de 20 000 dollars. Tous les marchés qui portent sur des sommes supérieures à 20 000 dollars sont soumis au Comité des marchés du Siège de l'Organisation des Nations Unies. Le Comité a constaté que le Manuel à l'usage des bureaux extérieurs du FISE ne prévoyait pas de plafond pour les marchés dont s'occupent les comités locaux. Une fois que le siège du FISE a autorisé l'un quelconque des bureaux extérieurs à faire un achat, le Comité des marchés du bureau intéressé a pleins pouvoirs pour conseiller le Directeur au sujet de l'achat considéré, sans aucune restriction.

25. L'Administration a estimé que le Directeur général avait reçu délégation de pouvoirs pour modifier les règles de gestion financière de l'Organisation des Nations Unies lorsqu'elles s'appliquent au FISE. Comme nulle délégation de pouvoirs semblable n'a pu leur être montrée, les Commissaires aux comptes suggèrent de résoudre, en consultation avec le Service juridique, les contradictions qui existent entre les règles de gestion financière de l'Organisation des Nations Unies et le Manuel à l'usage des bureaux extérieurs du FISE.

Placement de fonds

26. Comme suite à des vérifications par sondage des placements effectués dans divers pays, le Comité a constaté que, dans certains cas, les fonds dont le FISE n'avait pas immédiatement besoin n'avaient pas été placés à terme, ou qu'ils l'avaient été avec retard. Si les fonds correspondants avaient été placés sans délai, le FISE aurait perçu des intérêts supplémentaires.

27. Les Commissaires aux comptes notent que les bureaux extérieurs ont désormais reçu pour instructions de ne pas demander de montants trop élevés pour alimenter leurs comptes et de placer à terme leurs fonds excédentaires. Les comptes relatifs aux contributions ont d'autre part été fermés dans beaucoup de pays.

28. Les Commissaires aux comptes recommandent de prendre toutes les mesures possibles, y compris celles qui améliorent l'utilisation des données fournies par les bureaux extérieurs, pour s'assurer que les fonds excédentaires par rapport aux besoins courants soient placés de façon rentable.

Déficit d'exploitation du buffet du bâtiment de l'Alcoa

29. Le buffet FISE/PNUD du bâtiment de l'Alcoa est géré par la Coopérative de l'Organisation des Nations Unies et dessert le personnel du FISE et du PNUD qui travaille dans ce bâtiment. Il a commencé à fonctionner en 1967, lorsque les fonctionnaires du FISE et du PNUD se sont installés dans le bâtiment en question.

30. Par principe, les prix sont alignés sur ceux de la cafétéria du Siège de l'ONU. La Coopérative de l'ONU gère ce service et les pertes qu'elle subit de ce fait lui sont remboursées à raison de 35 p. 100 par le FISE et à raison de 65 p. 100 par le PNUD. Sur le déficit total de 107 857 dollars enregistré en huit ans, le FISE a pris à sa charge un montant de 38 895 dollars.

31. Les pertes totales pour les exercices terminés les 31 mars 1973, 1974 et 1975 se sont élevées respectivement à 12 645, 24 372 et 38 301 dollars, et cela malgré l'augmentation annuelle du chiffre d'affaires qui normalement aurait dû aider à combler le déficit au lieu de l'accroître.

32. Vu l'accroissement constant du déficit d'exploitation, il est urgent de prendre des mesures pour réduire les pertes subies.

Vérification des comptes bancaires

33. Dans un cas, concernant un montant de 33 166,34 dollars, la banque n'a pas confirmé directement la position du compte. Le solde a été vérifié à l'aide du relevé envoyé à l'Administration. Dans un autre cas, on a relevé une différence de 850 dinars (2 048,19 dollars) entre les chiffres de la banque et ceux du FISE, qu'il n'a pas été possible de faire concorder. L'Administration a entrepris de régler la question avec la banque intéressée.

Révision des coûts standard pour le transport des marchandises et compte d'amortissement des stocks

34. En examinant les comptes du Centre d'emballage et d'emmagasinage de Copenhague, le Comité a constaté qu'au 31 décembre 1974, l'écart entre les coûts standard et les coûts réels pour le transport des marchandises avait atteint 614 334 dollars, dont 236 796 dollars pour 1974. Le Comité a souligné la nécessité de réviser les coûts standard dans ce domaine, qui n'ont pas changé depuis 1969.

35. Le solde du compte d'amortissement des stocks, représentant l'écart entre les coûts standard et les coûts réels, s'élevait au 31 décembre 1974 à 1 138 303 dollars, soit 10 p. 100 environ de la valeur des stocks en fin d'exercice. Le Comité a suggéré de réduire le compte d'amortissement des stocks en virant une partie à la masse commune des ressources du FISE ou d'une autre manière.

36. Les suggestions des commissaires aux comptes ont été bien accueillies par l'Administration. Le Comité compte qu'elle appliquera rapidement ces recommandations de manière à rendre les coûts standard plus réalistes.

Vérification intérieure des comptes

37. En 1974, le Service de vérification intérieure des comptes a continué de s'occuper tout spécialement des bureaux extérieurs, y compris des programmes. Il a aussi vérifié les comptes du siège du FISE, du Bureau européen, du Centre d'emballage et d'emmagasinage de Copenhague et de l'Opération cartes de voeux. L'Administration a reconnu qu'il fallait renforcer le Service de vérification intérieure des comptes en y ajoutant deux vérificateurs de plus, mais n'a pu réaliser ce projet faute de ressources. Les Commissaires aux comptes recommandent de doter rapidement le Service en question du personnel suffisant pour lui permettre de vérifier régulièrement les comptes de tous les secteurs, de façon à augmenter l'utilité de ses opérations pour la gestion.

38. Les travaux dudit service au cours de l'année ont été satisfaisants en ce qui concerne les comptes dont il s'est occupé.

Suite donnée aux recommandations faites l'an dernier

39. Certaines des questions au sujet desquelles il fallait prendre des mesures sont traitées dans les paragraphes précédents.

40. Lorsqu'il a examiné les paragraphes 23 à 25 du rapport du Comité des commissaires aux comptes pour l'exercice précédent, où il était question du non-recouvrement du produit de la vente de véhicules du FISE, le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires a fait état des recommandations formulées par le Corps commun d'inspection en décembre 1973 sur la gestion du parc de véhicules du FISE. L'Administration a commencé à prendre des mesures pour donner suite à ces recommandations, mais a indiqué que leur application était un peu retardée par la crise de l'énergie.

41. Les Commissaires aux comptes sont convaincus que l'Administration poursuivra ses efforts pour appliquer ces recommandations qui visent à réaliser des économies et à améliorer la gestion.

Remerciements

42. Le Comité des commissaires aux comptes tient à remercier le Directeur général, ses collaborateurs et leur personnel du concours et de l'assistance qu'ils lui ont portés.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,
(Signé) A. HAMID

L'Auditeur général des comptes du Canada,
(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,
(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le 25 juin 1975

APPENDICE

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES ET AUTRES

Le présent appendice comprend des tableaux contenant des renseignements statistiques et autres sur les activités du FISE; ces renseignements ne font pas partie des états financiers et sont communiqués pour information.

Tableaux

A. Recettes et autres fonds

1. Etat comparatif des recettes du FISE et autres fonds reçus en 1974 et en 1973, selon leur source.
2. Etat comparatif, par objet de dépense, des recettes du FISE et autres fonds reçus en 1974 et en 1973.
3. Ventilation, par pays, des fonds reçus des gouvernements pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées, des fonds d'affectation spéciale versés à des fins déterminées et des contributions au titre des dépenses locales d'administration, pour les exercices 1974 et 1973.
4. Ventilation, par pays, des fonds reçus de sources non gouvernementales pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées, et des fonds d'affectation spéciale versés à des fins déterminées, pour les exercices 1974 et 1973.

B. Dépenses

5. Ventilation, par programme, des dépenses relatives aux programmes, y compris les dépenses couvertes par des fonds d'affectation spéciale, pour les exercices 1974 et 1973.
6. Etat récapitulatif des dépenses (par région et par type de programme), y compris les dépenses couvertes par des fonds d'affectation spéciale, pour l'exercice 1974.

C. Engagements

7. Etat récapitulatif des engagements approuvés à la session de mai 1974 du Conseil d'administration (par région et par type de programme).
8. Engagements ayant pris effet en 1974, en dehors de la session du Conseil d'administration.
Engagements correspondant à des contributions spéciales et des fonds d'affectation spéciale reçus ou annoncés en 1974 et aux crédits additionnels approuvés par un vote par correspondance.
9. Etat récapitulatif des engagements approuvés en 1974 (par région et par type de programme) y compris les engagements à imputer sur des fonds d'affectation spéciale. Total des tableaux 7 et 8.

TABLEAU 1

Etat comparatif des recettes du FISE et autres fonds reçus en 1974 et en 1973, selon leur source
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1974		1973		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage
RECETTES						
<u>Contributions de gouvernements</u>						
Masse commune des ressources	57 937,4	43,7	52 651,3	51,0	5 286,1	
Projets particuliers						
Projets à long terme	507,9	0,4	1 228,2	1,2	(720,3)	
Secours et relèvement	14 550,2	11,0	8 658,0	8,4	5 892,2	
	<u>72 995,5</u>	<u>55,1</u>	<u>62 537,5</u>	<u>60,6</u>	<u>10 458,0</u>	16,7
<u>Contributions de sources non gouvernementales</u>						
Masse commune des ressources						
Collectes organisées à l'occasion de la fête d'Hallowe'en (montant net)	2 708,8	2,0	1 792,8	1,7	916,0	
Campagnes d'appels de fonds télévisés (montant net)	495,2	0,4	805,1	0,8	(309,9)	
Autres collectes et dons de particuliers	3 613,5	2,7	3 249,1	3,2	364,4	
Projets particuliers						
Projets à long terme	1 350,7	1,0	2 096,4	2,0	(745,7)	
Secours et relèvement	2 645,6	2,0	1 855,1	1,8	790,5	
	<u>10 813,8</u>	<u>8,1</u>	<u>9 798,5</u>	<u>9,5</u>	<u>1 015,3</u>	10,4
<u>Opération cartes de voeux</u>	<u>7 040,9</u>	<u>5,3</u>	<u>6 994,8</u>	<u>6,8</u>	<u>46,1</u>	0,1
<u>Recettes diverses (nettes)</u>	<u>10 165,2</u>	<u>7,7</u>	<u>7 744,2</u>	<u>7,5</u>	<u>2 421,0</u>	31,3
<u>Recettes</u>	<u>101 015,4</u>	<u>76,2</u>	<u>87 075,0</u>	<u>84,4</u>	<u>13 940,4</u>	16,0
FONDS D'AFFECTATION SPECIALE DISPONIBLES POUR FAIRE FACE AUX ENGAGEMENTS APPROUVES PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION						
<u>Versés par des gouvernements</u>						
Projets à long terme	2 157,3	1,6	2 092,7	2,0	64,6	
Secours et relèvement	4 673,5	3,5	1 743,9	1,7	2 929,6	
<u>De sources non gouvernementales</u>						
Projets à long terme	223,2	0,2	539,1	0,6	(315,9)	
Secours et relèvement	1 325,5	1,0	227,6	0,2	1 097,9	
<u>Système des Nations Unies</u>						
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	565,2	0,4	134,8	0,1	430,4	
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population	4 270,8	3,2	2 099,0	2,0	2 171,8	
Programme des Nations Unies pour le développement	34,9	0,1			34,9	
Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe	185,0	0,1			185,0	
Opération de secours des Nations Unies au Bangladesh	651,3	0,5	1 568,5	1,5	(917,2)	

TABLEAU 1 (suite)

	1974		1973		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage
Appels spéciaux lancés aux gouvernements par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies en faveur du Pakistan			310,8	0,3	(310,8)	
<u>Fonds d'affectation spéciale</u>	<u>14 086,7</u>	<u>10,6</u>	<u>8 716,4</u>	<u>8,4</u>	<u>5 370,3</u>	<u>61,6</u>
<u>Total des recettes et des fonds d'affectation spéciale disponibles pour faire face aux engagements approuvés par le Conseil d'administration</u>	<u>115 102,1</u>	<u>86,8</u>	<u>95 791,4</u>	<u>92,8</u>	<u>19 310,7</u>	<u>20,1</u>
<u>Autres fonds d'affectation spéciale</u>						
Achats remboursables pour le compte de gouvernements	10 454,8	7,9	4 877,4	4,7	5 577,4	
Divers	5 702,5	4,4	1 311,7	1,3	4 390,8	
<u>Dépenses budgétaires locales</u>	<u>1 225,6</u>	<u>0,9</u>	<u>1 191,6</u>	<u>1,2</u>	<u>34,0</u>	
	<u>17 382,9</u>	<u>13,2</u>	<u>7 387,7</u>	<u>7,2</u>	<u>10 002,2</u>	<u>135,5</u>
	<u>132 485,0</u>	<u>100,0</u>	<u>103 172,1</u>	<u>100,0</u>	<u>29 312,9</u>	<u>28,4</u>

TABLEAU 2

Etat comparatif, par objet de dépense, des recettes du FISE et autres fonds reçus en 1974 et en 1973

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1974		1973		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage
MASSE COMMUNE DES RESSOURCES						
<u>Recettes</u>						
Gouvernements	57 937,4	43,7	52 651,3	51,0	5 286,1	
Sources non gouvernementales	6 817,5	5,1	5 847,0	5,7	970,5	
Opération cartes de vœux	7 040,9	5,3	6 994,8	6,8	46,1	
Recettes diverses	10 165,2	7,7	7 744,2	7,5	2 421,0	
	<u>81 961,0</u>	<u>61,8</u>	<u>73 237,3</u>	<u>71,0</u>	<u>8 723,7</u>	<u>11,9</u>
PROJETS PARTICULIERS						
<u>Projets à long terme</u>						
<u>Recettes</u>						
Gouvernements	507,9	0,4	1 228,2	1,2	(720,3)	
Sources non gouvernementales	1 350,7	1,0	2 096,4	2,0	(745,7)	
<u>Fonds d'affectation spéciale</u>						
Gouvernements	2 157,3	1,6	2 092,7	2,0	64,6	
Sources non gouvernementales	223,2	0,2	539,1	0,6	(315,9)	
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population	4 270,8	3,2	2 099,0	2,0	2 171,8	
	<u>8 509,9</u>	<u>6,4</u>	<u>8 055,4</u>	<u>7,8</u>	<u>454,5</u>	<u>5,6</u>
<u>Secours et relèvement</u>						
<u>Recettes</u>						
Gouvernements	14 550,2	11,0	8 658,0	8,4	5 892,2	
Sources non gouvernementales	2 645,6	2,0	1 855,1	1,8	790,5	
<u>Fonds d'affectation spéciale</u>						
Gouvernements	4 673,5	3,5	1 743,9	1,7	2 929,6	
Sources non gouvernementales	1 325,5	1,0	227,6	0,2	1 097,9	
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et agriculture	565,2	0,4	134,8	0,1	430,4	
Programme des Nations Unies pour le développement	34,9	0,1			34,9	
Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe	185,0	0,1			185,0	
Opération de secours des Nations Unies au Bangladesh	651,3	0,5	1 568,5	1,5	(917,2)	
Appels spéciaux lancés aux gouver- nements par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies en faveur du Pakistan			310,8	0,3	(310,8)	
	<u>24 631,2</u>	<u>18,6</u>	<u>14 498,7</u>	<u>14,0</u>	<u>10 132,5</u>	<u>69,9</u>
<u>Total des recettes et des fonds d'affec- tation spéciale disponibles pour faire face aux engagements approuvés par le Conseil d'administration</u>						
	<u>115 102,1</u>	<u>86,8</u>	<u>95 791,4</u>	<u>92,8</u>	<u>19 310,7</u>	<u>20,1</u>
<u>Autres fonds d'affectation spéciale</u>						
<u>Secours et relèvement</u>						
Achats remboursables	10 454,8	7,9	4 877,4	4,7	5 577,4	
Divers	5 702,5	4,4	1 311,7	1,3	4 390,8	
<u>Dépenses budgétaires locales</u>						
	<u>1 225,6</u>	<u>0,9</u>	<u>1 191,6</u>	<u>1,2</u>	<u>34,0</u>	
	<u>17 382,9</u>	<u>13,2</u>	<u>7 380,7</u>	<u>7,2</u>	<u>10 002,2</u>	<u>135,5</u>
	<u>132 485,0</u>	<u>100,0</u>	<u>103 172,1</u>	<u>100,0</u>	<u>29 312,9</u>	<u>28,4</u>

TABLEAU 3

Ventilation, par pays, des fonds reçus de gouvernements pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées, des fonds d'affectation spéciale versés à des fins déterminées et des contributions au titre des dépenses locales d'administration, pour les exercices 1974 et 1973

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Gouvernements	1974			1973			Augmentation par rapport à l'exercice précédent
	Pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Contributions pour les dépenses locales d'administration	Pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Contributions pour les dépenses locales d'administration	
Afghanistan	25,0			20,0			5,0
Afrique du Sud	250,0			53,1			196,9
Algérie	57,7		38,5	72,8		37,1	(13,7)
Allemagne, République fédérale d'	7 108,3	626,7		6 285,7	211,1		1 238,2
Antigua	0,3			0,8 <u>a/</u>			(0,5)
Arabie Saoudite	487,0		11,2	20,0		10,0	468,2
Argentine	100,0			100,0			688,5
Australie	1 753,9			1 065,4			49,7
Autriche	314,1			264,4			(0,1)
Bahamas	3,0			3,1			(1 743,9)
Bangladesh					1 743,9		
Barbade	4,5		0,5	4,5		0,5	169,6
Belgique	616,0			446,4			(0,6)
Belize	0,6			1,2 <u>a/</u>			1,7
Bhoutan	1,0		0,7				23,8
Birmanie	60,9		58,7	60,6		35,2	
Bolivie	8,1			8,1			(1,1)
Botswana	1,1			2,2			(106,1)
Brésil	100,0			113,3		92,8	2,5
Brunéi	7,8			5,3			
Bulgarie	25,6			25,6			1 156,0
Canada	3 056,0		1,3	1 900,0		0,8	32,6
Chili	120,0			87,9			(3,5)
Chypre				3,5			119,8
Colombie	371,3		13,2	250,0		14,7	1,1
Congo	17,8			16,7			
Costa Rica	30,0			30,0			(6,9)
Côte d'Ivoire	10,4		44,6	11,7		50,2	21,5
Cuba	92,8			71,3			4 690,9
Danemark	2 113,8	4 489,6		1 912,5			0,9
Dominique	1,9			1,0			72,1
Egypte	178,9		10,9	106,8		10,9	29,0
Emirats arabes unis			101,3			72,3	
Espagne	168,9			168,9			
Etats-Unis d'Amérique	15 000,0		31,5	15 000,0		20,7	11,9
Ethiopie	21,9			20,8			
Fidji	2,0			2,0			116,1
Finlande	890,4	404,2		773,9	404,6		(239,9)
France	1 743,6			1 983,5			11,0
Gabon	32,9			21,9			3,6
Gambie	4,6		1,2	2,2			
Ghana	20,9			20,9			10,0
Grèce	90,0			80,0			
Grenade	0,8			0,8			0,3
Guatemala	15,0		1,1	15,0		0,8	(0,1)
Guyane	5,4			5,5			
Haute-Volta	11,9			11,9			
Honduras	20,0			20,0			
Hong-kong	12,6		3,0	12,5		2,3	0,8
Hongrie	8,0			8,0			
Iles Vierges britanniques	0,1			0,1			87,7
Inde	1 096,8		234,0	1 000,0		243,1	73,4
Indonésie	150,0		126,5	100,0		103,1	(16,7)
Irak	101,3			118,0			0,1
Iran	350,0		33,2	350,0		33,1	

TABLEAU 3 (suite)

Gouvernements	1974			1973			Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Contributions pour les dépenses locales d'administration	Pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Contributions pour les dépenses locales d'administration	Montant	Pourcentage
Irlande	553,2			202,7			350,5	
Islande	26,6			19,9			6,7	
Israël	45,0			45,0				
Italie	458,0			508,5			(50,5)	
Jamaïque	13,1			13,2			(0,1)	
Japon	1 771,0			2 225,3			(454,3)	
Jordanie	12,9		2,8	6,2		3,1	6,4	
Kenya	19,7		17,1	20,3		8,7	7,8	
Koweït	33,0			10,0			23,0	
Laos	4,0			3,5			0,5	
Lesotho	3,6 <u>a/</u>		0,7				4,3	
Liban	30,0		6,4	28,1		6,0	2,3	
Libéria	20,0			20,0				
Liechtenstein	2,0			2,0				
Luxembourg	13,2			12,0			1,2	
Malaisie	82,3		17,4	85,3		16,7	(2,3)	
Malawi	1,2			1,4			(0,2)	
Maldives	0,9			0,9				
Maroc	51,8		28,0	55,1		29,7	(5,0)	
Maurice	4,0			4,1			(0,1)	
Mauritanie	7,9		7,5			4,1	11,3	
Mexique	120,0		78,7	120,0		72,0	6,7	
Monaco	3,3			3,0			0,3	
Mongolie				0,2			(0,2)	
Montserrat				0,1			(0,1)	
Népal	2,4		1,9	2,4		1,9		
Nigéria	97,6			91,2			6,4	
Norvège	7 274,3	1 310,3		4 663,8	1 251,3		2 669,5	
Nouvelle-Zélande	917,4			890,2			27,2	
Oman	20,0			20,0				
Ouganda	41,1			41,1				
Pakistan	75,1		58,1	113,1		52,2	(32,1)	
Panama	20,0			20,0				
Pays-Bas	3 548,0			1 941,3			1 606,7	
Pérou	100,0			100,0				
Philippines	202,0		60,8	188,1		60,9	13,8	
Pologne	301,2			301,2				
République arabe libyenne	35,2		8,4	35,2 <u>a/</u>		8,4		
République arabe syrienne	13,7		5,5	13,3		5,3	0,6	
République centrafricaine				13,1			(13,1)	
République de Corée	28,0		28,0	28,0		28,0		
République du Viet-Nam	26,0			26,0				
République khmère				2,7			(2,7)	
République socialiste soviétique de Biélorussie	72,3			75,4			(3,1)	
République socialiste soviétique d'Ukraine	144,6			150,8			(6,2)	
République-Unie de Tanzanie	14,3		17,1	14,7		17,1	(0,4)	
République-Unie du Cameroun				28,0			(28,0)	
Roumanie	11,1			10,4			0,7	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	4 272,2			2 832,4			1 439,8	
Rwanda	2,0			2,0				
Saint-Christophe	0,8			0,8				
Sainte-Lucie	2,9			2,9				
Saint-Siège	1,0			1,0				
Saint-Vincent	0,7			0,8			(0,1)	
Samoa-Occidental				2,0			(2,0)	
Sénégal	10,7		10,5	22,8 <u>a/</u>		15,9	(17,5)	
Sierra Leone	23,2			24,4			(1,2)	
Singapour	13,0		1,9	13,9		1,4	(0,4)	
Somalie	10,2			10,0			0,2	
Souaziland	2,9			3,0			(0,1)	

TABLEAU 3 (suite)

Gouvernements	1974			1973			Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Contributions pour les dépenses locales d'administration	Pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Contributions pour les dépenses locales d'administration	Montant	Pourcentage
Soudan	30,0			26,0			4,0	
Sri Lanka	18,1		5,8	19,5		6,0	(1,6)	
Suède	11 235,9			11 190,5	225,7		(180,3)	
Suisse	2 338,4			1 603,1			735,3	
Tchécoslovaquie	63,9			104,2			(40,3)	
Thaïlande	512,5		94,8	581,1		66,3	(40,1)	
Togo				1,0			(1,0)	
Trinité-et-Tobago	11,4			10,5			0,9	
Tunisie	33,8		11,6	27,0		11,6	6,8	
Turquie	240,7		23,2	238,1		23,2	2,6	
Union des Républiques socialistes soviétiques	780,8			814,3			(33,5)	
Venezuela	250,0 <u>a/</u>						250,0	
Yémen	5,3 <u>a/</u>					0,3	5,0	
Yémen démocratique	1,0			2,0 <u>a/</u>			(1,0)	
Yougoslavie	228,0			239,7			(11,7)	
Zaïre	23,6						23,6	
Zambie	27,7		28,0	27,9		25,2	2,6	
	73 026,6	6 830,8	1 225,6	62 617,5	3 836,6	1 191,6	13 437,3	19,9
Ajustement des recettes d'exercices antérieurs	(31,1)			(80,0)			48,9	
	72 995,5	6 830,8	1 225,6	62 537,5	3 836,6	1 191,6	13 486,2	20,0

a/ Y compris des contributions pour des exercices antérieurs.

TABLEAU 4

Ventilation, par pays, des fonds reçus de sources non gouvernementales pour la masse commune des ressources et à des fins déterminées et des fonds d'affectation spéciale versés à des fins déterminées, pour les exercices 1974 et 1973

(Equivalent des fonds en dollars des Etats-Unis)

Pays	1974		1973		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Masse commune des ressources et contributions à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Masse commune des ressources et contributions à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Montant	Pourcentage
Afghanistan				105		(105)
Algérie				286		(286)
Allemagne (République fédérale d')	1 246 585	1 548 756	1 726 570	715 785	352 986	
Australie	635 767		735 287		(99 520)	
Autriche	20 122		10 873		9 249	
Bahrein				131		(131)
Bangladesh	226				226	
Belgique	424 443		385 370		39 073	
Birmanie	47		57		(10)	
Brésil	70				70	
Canada	1 055 189		1 799 879		(744 690)	
Chili	116				116	
Colombie			87		(87)	
Costa Rica	50				50	
Danemark	14 876		112 563		(97 687)	
Egypte	15		248		(233)	
El Salvador	50				50	
Espagne	19		167 394		(167 375)	
Etats-Unis d'Amérique	4 798 429		3 163 299	50 937	1 584 193	
Ethiopie	15				15	
Finlande	97 823		63 793		34 030	
France	647 974		281 448		366 526	
Gabon	245				245	
Guinée			943		(943)	
Hong-kong	60				60	
Iles Caïmanes	209 495				209 495	
Iles Vierges britanniques			16		(16)	
Inde	2 959		2 887		72	
Indonésie			26		(26)	
Iran	217		863		(646)	
Irlande	81 826		121 908		(40 082)	
Israël			5 969		(5 969)	
Italie	70 121		38 970		31 151	
Jamaïque			60		(60)	
Japon	331 151		154 318		176 833	
Kenya	141		70		71	
Koweït	24				24	
Laos	16				16	
Liban	1 584		5 714		(4 130)	
Libéria	161				161	
Luxembourg			3 459		(3 459)	
Mexique	20				20	
Népal			63		(63)	
Nigéria			2 296		(2 296)	
Norvège	155 421		47 031		108 390	
Nouvelle-Zélande	78 742		148 054		(69 312)	
Pakistan	54		20		34	
Papua-Nouvelle-Guinée	117		18		99	
Pays-Bas	396 504		323 019		73 485	
Philippines	23		269		(246)	
République arabe libyenne	199		169		30	
République de Corée	188		312		(124)	
Roumanie	3 391		28 214		(24 823)	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	158 109		178 379		(20 270)	
Sierra Leone			5		(5)	
Sri Lanka	3				3	

TABLEAU 4 (suite)

Pays	1974		1973		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Masse commune des ressources et contributions à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Masse commune des ressources et contributions à des fins déterminées	Fonds d'affectation spéciale à des fins déterminées	Montant	Pourcentage
Suède	173 865		168 557		5 308	
Suisse	124 546		91 644		32 902	
Tchécoslovaquie	71		12		59	
Thaïlande	210		1 441		(1 231)	
Trinité-et-Tobago			3		(3)	
Turquie	50 109				50 109	
Venezuela	47				47	
Yougoslavie	61		89		(28)	
Zambie	94		62		32	
Total partiel	10 781 590	1 548 756	9 772 250	766 722	1 791 374	17,0
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture		565 167		134 833	430 334	
Programme des Nations Unies pour le développement		34 870			34 870	
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population		4 270 770		2 098 989	2 171 781	
Opération de secours des Nations Unies au Bangladesh		651 362		1 568 470	(917 108)	
Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe		185 000			185 000	
Appels spéciaux lancés aux gouvernements par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies				310 752	(310 752)	
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	32 189		26 271		5 918	
TOTAL NET	10 813 779	7 255 925	9 798 521	4 879 766	3 391 417	23,1

TABLEAU 5

Ventilation, par programme, des dépenses relatives aux programmes, y compris les dépenses couvertes par des fonds d'affectation spéciale, pour les exercices 1974 et 1973

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1974		1973		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage
<u>Santé de l'enfant</u>						
Services de santé de base	26 698	33,6	20 308	37,1	6 390	31,5
Approvisionnement en eau	<u>10 971</u>	<u>13,8</u>	<u>9 712</u>	<u>17,8</u>	<u>1 259</u>	13,0
Total, santé de l'enfant	37 669	47,4	30 020	54,9	7 649	25,5
<u>Nutrition de l'enfant</u>						
Alimentation des enfants	966	1,1	104	0,2	862	828,8
Production d'aliments de sevrage	2 349	3,0	770	1,4	1 579	205,1
Autres activités, nutrition de l'enfant	<u>3 947</u>	<u>5,0</u>	<u>3 172</u>	<u>5,8</u>	<u>775</u>	24,4
Total, nutrition de l'enfant	7 262	9,1	4 046	7,4	3 216	79,5
<u>Services de protection sociale pour les enfants</u>						
	2 920	3,7	2 084	3,8	836	40,1
<u>Enseignement</u>						
Enseignement scolaire	18 411	23,2	10 351	18,9	8 060	77,9
Enseignement périscolaire	1 632	2,1	1 175	2,1	457	38,9
Formation préprofessionnelle	<u>656</u>	<u>0,8</u>	<u>107</u>	<u>0,2</u>	<u>549</u>	513,1
Total, enseignement	20 699	26,1	11 633	21,2	9 066	77,9
<u>Planification par pays et préparation des projets</u>						
	2 498	3,1	1 945	3,6	553	28,4
<u>Autre assistance</u>						
	<u>3 456</u>	<u>4,4</u>	<u>1 255</u>	<u>2,3</u>	<u>2 201</u>	175,4
Total, assistance à long terme et relèvement		93,8	50 983	93,2	23 521	46,1
<u>Secours d'urgence</u>						
	<u>4 892^{a/}</u>	<u>6,2</u>	<u>3 718^{a/}</u>	<u>6,8</u>	<u>1 174</u>	31,6
TOTAL DE L'ASSISTANCE FINANCEE PAR LES FONDS DISPONIBLES POUR FAIRE FACE AUX ENGAGEMENTS APPROUVES PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION						
Assistance financée par les recettes du FISE	69 037		46 109			
Assistance financée par des fonds d'affectation spéciale	<u>10 359</u>		<u>8 592</u>			
TOTAL	<u>79 396</u>	<u>100,0</u>	<u>54 701</u>	<u>100,0</u>	<u>24 695</u>	<u>45,1</u>

a/ Non compris l'assistance fournie pour le relèvement, qui est répartie entre les secteurs d'assistance pertinents. Le montant consacré aux secours d'urgence et au relèvement serait de 10 819 700 dollars en 1973 et de 21 175 000 dollars en 1974.

TABLEAU 6

Etat récapitulatif des dépenses (par région et par type de programme), y compris les dépenses couvertes par des fonds d'affectation spéciale, pour l'exercice 1974
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale du sud	Méditerranée orientale	Europe	Amériques	Assistance inter-régionale	Total	Pourcentage
Santé de l'enfant	6 273	17 858	6 245	3 568	24	3 547	149	37 669	47,4
Nutrition de l'enfant	3 047	940	2 211	334	-	680	50	7 262	9,1
Services de protection sociale pour les enfants	448	1 165	124	481	-	702	-	2 920	3,7
Enseignement (scolaire, périscolaire et formation préprofessionnelle)	3 571	8 002	6 083	1 123	25	1 834	61	20 699	26,1
Planification par pays et préparation des projets	103	307	213	310	-	290	1 275	2 498	3,1
Autre assistance	<u>351</u>	<u>2 257</u>	<u>187</u>	<u>88</u>	<u>-</u>	<u>172</u>	<u>398</u>	<u>3 456^{a/}</u>	<u>4,4</u>
Total, assistance à long terme et relèvement	13 798	30 529	15 063	5 904	49	7 228	1 933	74 504	93,8
Secours d'urgence	<u>4 089</u>	<u>269</u>	<u>-</u>	<u>250</u>	<u>-</u>	<u>284</u>	<u>-</u>	<u>4 992^{b/}</u>	<u>6,2</u>
Montant total de l'assistance (programmes)	17 887	30 798	15 063	6 154	49	7 512	1 933	79 396	100,0
Dépenses des services d'appui aux programmes								<u>12 666</u>	
Total de l'assistance								<u>92 062</u>	
Dépenses des services administratifs								<u>7 644</u>	
TOTAL DES DEPENSES COUVERTES PAR LES FONDS DISPONIBLES POUR FAIRE FACE AUX ENGAGEMENTS APPROUVES PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION :									
Dépenses couvertes par les recettes du FISE	89 347								
Dépenses couvertes par des fonds d'affectation spéciale	<u>10 359</u>							<u>99 706</u>	

a/ Dont 398 000 dollars pour le Centre international de l'enfance; 3 058 000 dollars pour le relèvement, principalement dans la Péninsule indochinoise (1 800 000 dollars pour les services d'appui aux projets, 126 000 dollars pour des bourses de formation et le personnel affecté aux projets; 1 131 400 dollars pour des vaccins, des logements et abris, des couvertures et autres fournitures et matériel).

b/ Non compris l'assistance fournie pour le relèvement qui est répartie entre les secteurs pertinents de l'assistance à long terme. Le montant consacré aux secours d'urgence et au relèvement serait de 21 175 000 dollars.

TABLEAU 7

Etat récapitulatif des engagements approuvés à la session de mai 1974 du Conseil d'administration
(par région et par type de programme)

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale du sud	Méditerranée orientale	Amériques	Assistance inter-régionale	Total	Pourcentage
Santé de l'enfant	5 812	19 392	23 564	1 592	822	-	51 182	45,5
Nutrition de l'enfant	2 219	1 722	17 533	1 125	51	68	22 718	20,2
Services de protection sociale pour les enfants	452	528	-	209	-	-	1 189	1,1
Enseignement (scolaire, périscolaire et formation professionnelle)	4 767	7 487	8 563	176	1 884	250	22 127	19,6
Planification par pays et préparation des projets	368	910	-	-	348	1 250	2 876	2,6
Services intégrés pour l'enfance	-	238	6 475	117	955	-	7 785	6,9
Divers	87	1 890	1 607	-	-	-	3 584 ^{a/}	3,2
Total, assistance à long terme et relèvement	13 705	32 167	57 742	3 219	3 060	1 568	111 461	99,1
Secours d'urgence	-	-	-	-	-	1 000 ^{b/}	1 000 ^{b/}	0,9
Total de l'assistance (programmes)	13 705	32 167	57 742	3 219	3 060	2 568	112 461	100,0
Services d'appui aux programmes	-	-	-	-	-	-	16 192 ^{c/}	
Total de l'assistance	-	-	-	-	-	-	128 654	
Services administratifs	-	-	-	-	-	-	9 260 ^{d/}	
TOTAL DES ENGAGEMENTS APPROUVES A LA SESSION DE MAI 1974 DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, A IMPUTER SUR :							137 914 ^{e/}	
Les recettes du FISE							136 975	
Les fonds d'affectation spéciale							939	
							137 914	

a/ Dont 137 000 dollars pour les communications d'appui aux projets, 1 840 000 dollars pour la réinstallation de personnes déplacées et de réfugiés dans la péninsule indochinoise et 1 607 000 dollars pour les communications d'appui aux projets, la surveillance des projets, etc., en Inde.

b/ Non compris un engagement de 9,8 millions de dollars pour des activités de relèvement, qui est inclus dans les catégories pertinentes d'assistance.

c/ Dont 14 784 700 dollars pour 1975 et 1 408 000 dollars de crédits additionnels pour 1974.

d/ Dont 8 445 200 dollars pour 1975 et 815 000 dollars de crédits additionnels pour 1974.

e/ Non compris un engagement de 4 654 dollars approuvé pour couvrir un excédent des dépenses sur des engagements approuvés les années précédentes, et un montant de 2 891 377 dollars correspondant à des soldes inutilisés d'engagements antérieurs qui ont été annulés (E/ICEF/P/L.1608), opérations dont le Conseil d'administration a pris note à sa dernière session.

TABLEAU 8

Engagements ayant pris effet en 1974 en dehors de la session du Conseil d'administration
Engagements correspondant à des contributions spéciales et des fonds d'affectation spéciale reçus ou annoncés en 1974
et aux crédits additionnels approuvés par un vote par correspondance

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale du Sud	Méditerranée orientale	Amériques	Total
Santé de l'enfant	5 336	10 634	2 800	2 139	128	21 037
Nutrition de l'enfant	3 128	-	36	-	481	3 645
Enseignement (scolaire, périscolaire et formation professionnelle)	387	9 501	669	-	82	10 639
Services intégrés pour l'enfance				50		50
Divers	<u>889</u>	<u>1 016</u>				<u>1 905</u> ^{a/}
Total, assistance à long terme et relèvement	9 740	21 151	3 505	2 189	691	37 276
Secours d'urgence	-	<u>3 045</u>	-	<u>94</u>	-	<u>3 139</u> ^{b/}
Montant total de l'assistance (programmes)	9 740	24 196	3 505	2 283	691	40 415
Services d'appui aux programmes						<u>170</u>
Total de l'assistance						40 585
Services administratifs						<u>330</u>
TOTAL DES ENGAGEMENTS AYANT PRIS EFFET EN 1974 EN DEHORS DE LA						
SESSION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, A IMPUTER SUR :						
Les recettes du FISE						20 154
Les fonds d'affectation spéciale						<u>20 761</u>
						<u>40 915</u>

a/ Dont 552 500 dollars pour l'appui aux projets de lutte contre la sécheresse dans le Sahel, 536 700 dollars pour la distribution de secours et les dépenses locales en Ethiopie, 1 015 800 dollars pour les services d'appui aux projets dans la péninsule indochinoise.

b/ Dont 775 300 dollars pour les secours d'urgence lors des inondations au Bangladesh, 68 800 dollars pour l'aide apportée lors du tremblement de terre au Pakistan, 2 200 800 dollars pour des secours d'urgence et la réinstallation de personnes déplacées et de réfugiés en Indochine, et 94 400 dollars pour des secours d'urgence en Egypte. Non compris un engagement de 24 418 000 dollars pour des activités de relèvement qui est inclus dans les catégories pertinentes d'assistance.

TABLEAU 9

Etat récapitulatif des engagements approuvés en 1974,
(par région et par type de programme)

(Y compris les engagements à imputer sur des fonds d'affectation spéciale)

Total des tableaux 7 et 8

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale du sud	Méditerranée orientale	Amériques	Assistance inter-régionale	Total	Pourcentage
Santé de l'enfant	11 148	30 026	26 364	3 731	950	-	72 219	47,3
Nutrition de l'enfant	5 347	1 722	17 569	1 125	532	68	26 363	17,2
Services de protection sociale pour les enfants	452	528	-	209	-	-	1 189	0,8
Enseignement (scolaire, périscolaire et formation professionnelle)	5 154	16 988	9 232	176	966	250	32 766	21,4
Planification par pays et préparation des projets	368	910	-	-	348	1 250	2 876	1,9
Services intégrés pour l'enfance	-	238	6 475	167	955	-	7 835	5,1
Divers	<u>976</u>	<u>2 906</u>	<u>1 607</u>	-	-	-	<u>5 489^{a/}</u>	<u>3,6</u>
Total, assistance à long terme et relèvement	23 445	53 318	61 247	5 408	3 751	1 568	148 737	97,3
Secours d'urgence	-	<u>3 042</u>	-	<u>94</u>	-	<u>1 000</u>	<u>4 139^{b/}</u>	<u>2,7</u>
Total de l'assistance (programmes)	23 445	56 363	61 247	5 502	3 751	2 568	152 876	100,0
Services d'appui aux programmes	-	-	-	-	-	-	<u>16 362</u>	
Total de l'assistance	-	-	-	-	-	-	169 239	
Services administratifs	-	-	-	-	-	-	<u>9 590</u>	
Total des engagements approuvés en 1974	-	-	-	-	-	-	178 829	
Ajustements d'engagements antérieurs	-	-	-	-	-	-	<u>(-12 386)</u>	
TOTAL NET DES ENGAGEMENTS APPROUVES EN 1974, A IMPUTER SUR :	-	-	-	-	-	-	<u>166 443</u>	
Les recettes du FISE	-	-	-	-	-	-	144 743	
Les fonds d'affectation spéciale	-	-	-	-	-	-	<u>21 700</u>	
	-	-	-	-	-	-	<u>166 443</u>	

a/ Dont 689 500 dollars pour les communications d'appui aux projets, 2 856 000 dollars pour la réinstallation de personnes déplacées et de réfugiés dans la péninsule indochinoise, 536 700 dollars pour la distribution de secours et les dépenses locales en Ethiopie et 1 607 000 dollars pour les communications d'appui aux projets, la surveillance des projets, etc., en Inde.

b/ Non compris un engagement de 34,3 millions de dollars pour des activités de relèvement, qui est inclus dans les catégories pertinentes d'assistance.

Deuxième partie

OPERATION CARTES DE VOEUX DU FISE

AVANT-PROPOS

Au cours de la campagne de 1973, il a été vendu 89,3 millions de cartes de voeux et 609 629 calendriers; ces ventes ont rapporté au FISE un bénéfice net de 7 millions de dollars, soit une somme sensiblement égale à celle de l'année précédente.

Indépendamment du fait qu'elle représente une importante source de recettes pour le FISE, l'Opération Cartes de voeux donne aux gens, dans de nombreux pays, l'occasion de participer directement à une activité des Nations Unies et de venir en aide à des millions d'enfants dans les pays en voie de développement. Dans 36 pays, des artistes de renom ont apporté leur concours et des musées ont autorisé la reproduction d'oeuvres d'art pour la campagne de 1973. Comme les années précédentes, ce sont essentiellement les comités nationaux pour le FISE et d'autres groupements qui se sont chargés de la vente, et les frais de vente et de distribution ont été réduits au minimum grâce à leur aide désintéressée. Nous sommes extrêmement reconnaissants à tous ceux qui, par milliers, ont contribué au succès de cette entreprise.

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABCUISSE

I. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1973

1er mai 1973 - 30 avril 1974

Ventes

1. Au cours de la campagne de 1973, il a été vendu 89 317 000 cartes, c'est-à-dire 2 372 000 de moins que l'année précédente, soit une diminution de 2,6 p. 100. Il a été vendu 609 629 calendriers, ce qui représente une baisse de 3,3 p. 100. Toutefois, comme il ressort du tableau 4, les recettes brutes ont augmenté de 1 414 682 dollars, passant à 19 062 737 dollars, soit un accroissement de 8 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Cartes de voeux et calendriers vendus au cours
des campagnes de 1973, 1972 et 1971

Campagne	Nombre de cartes vendues	Augmentation (diminution) en pourcentage par rapport à l'année précédente	Nombre de calendriers vendus	Augmentation (diminution) en pourcentage par rapport à l'année précédente
1973	89 317 000	(2,6)	609 629	(3,3)
1972	91 689 000	10,2	630 445	1,4
1971	83 152 000	14,8	621 504	8,5

2. Le tableau 2 donne la ventilation du nombre de cartes vendues par grandes régions géographiques et principaux pays de vente. Le nombre total de cartes vendues a accusé une diminution de 2,6 p. 100 par rapport à l'année précédente. L'augmentation la plus forte a été enregistrée en Asie (32 p. 100), suivie par l'Australie et la Nouvelle-Zélande (27 p. 100) et l'Europe (4 p. 100). Les ventes ont baissé de 10 p. 100 en Amérique du Nord, de 7 p. 100 en Amérique centrale et Amérique du Sud et de 3 p. 100 en Afrique et Méditerranée orientale. Pour faciliter les comparaisons on a fait figurer dans le tableau 2 les chiffres correspondants pour les campagnes de 1972 et de 1971. Toutefois, comme dans la plupart des pays les prix de vente ont été majorés en 1973, les recettes brutes provenant des ventes, y compris les ventes de calendriers, ont augmenté ainsi qu'il est indiqué au tableau 2-A.

Tableau 2

Cartes de voeux vendues en 1973 et chiffres correspondants de 1971 et 1972
(Par régions et principaux pays de vente)
(En milliers de cartes)

	Campagne de 1973		Campagne de 1972		Campagne de 1971		Pourcentage d'augmentation (ou de diminution) des ventes en 1973 par rapport à 1972
	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	
<u>Amérique du Nord</u>							
Etats-Unis d'Amérique	31 851	35,6	35 943	39,2	34 181	41,1	(11,4)
Canada	<u>5 874</u>	<u>6,6</u>	<u>6 007</u>	<u>6,5</u>	<u>5 585</u>	<u>6,7</u>	(2,2)
	37 725	42,2	41 950	45,7	39 766	47,8	(10,1)
<u>Europe</u>							
Allemagne, République fédérale d' ..	10 853	12,2	12 166	13,3	11 018	13,3	(10,8)
France	5 702	6,4	6 761	7,4	5 839	7,0	(15,7)
Espagne	2 814	3,2	2 063	2,3	1 089	1,3	36,4
Pays-Bas	2 617	2,9	2 517	2,7	2 040	2,5	4,0
Suède	2 594	2,9	1 931	2,1	1 367	1,6	34,3
Suisse	2 567	2,9	2 398	2,6	2 266	2,7	7,0
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2 078	2,3	2 103	2,3	1 714	2,1	(1,2)
Italie	1 805	2,0	968	1,0	1 147	1,4	86,5
Norvège	1 542	1,7	963	1,0	1 090	1,3	60,1
Belgique	1 470	1,7	1 339	1,5	1 266	1,5	9,8
Panemark	1 294	1,5	1 156	1,3	1 165	1,4	11,9
Finlande	1 203	1,3	1 190	1,3	926	1,1	1,1
URSS	1 085	1,2	1 000	1,1	-	-	8,5
Autriche	935	1,0	829	0,9	763	0,9	12,8
Autres pays	<u>2 432</u>	<u>2,7</u>	<u>2 106</u>	<u>2,3</u>	<u>1 246</u>	<u>1,5</u>	15,6
	40 994	45,9	39 490	43,1	32 896	39,6	3,8
<u>Amérique centrale et Amérique du Sud</u>							
Brazil	2 129	2,4	1 644	1,8	1 864	2,2	29,5
Chili	1 181	1,3	1 735	1,9	1 276	1,9	(31,9)
Argentine	1 020	1,1	1 657	1,8	1 248	1,5	(38,4)
Autres pays	<u>1 552</u>	<u>1,8</u>	<u>1 320</u>	<u>1,4</u>	<u>1 448</u>	<u>1,8</u>	18,1
	5 889	6,6	6 356	6,9	6 136	7,4	(7,3)
<u>Asie</u>							
Inde	1 187	1,3	832	0,9	789	0,9	42,7
Autres pays	<u>930</u>	<u>1,1</u>	<u>762</u>	<u>0,9</u>	<u>1 040</u>	<u>1,3</u>	20,9
	2 117	2,4	1 601	1,8	1 829	2,2	32,2
<u>Australie et Nouvelle-Zélande</u>	1 549	1,7	1 216	1,3	1 350	1,6	27,4
<u>Afrique et Méditerranée orientale</u>	<u>1 042</u>	<u>1,2</u>	<u>1 076</u>	<u>1,2</u>	<u>1 175</u>	<u>1,4</u>	<u>(3,1)</u>
TOTAL	89 317	100,0	91 689	100,0	83 152	100,0	(2,6)

Tableau 2-A

Comparaison entre le nombre de cartes vendues et les recettes brutes,
campagnes de 1973 et de 1972

Zone géographique	Nombre de cartes vendues (en milliers de cartes)		Pourcentage d'augmentation (ou de dimi- nution) des ventes	Recettes brutes provenant des ventes (y compris les ventes de calendriers) a/		Pourcentage d'augmentation (ou de dimi- nution) des recettes
	Campagne de 1973	Campagne de 1972		Campagne de 1973	Campagne de 1972	
	(Dollars)	(Dollars)		(Dollars)	(Dollars)	
Europe	40 994	39 490	3,8	9 882 145	8 217 321	20,3
Amérique du Nord	37 725	41 950	(10,1)	7 107 120	7 589 012	(6,3)
Amérique centrale et Amérique du Sud	5 889	6 356	(7,3)	1 192 861	1 120 297	6,5
Asie	2 117	1 601	32,2	320 526	241 120	32,9
Australie et Nouvelle-Zélande	1 549	1 216	27,4	344 655	270 047	27,6
Afrique et Méditerranée orientale	1 043	1 076	(3,1)	215 431	210 258	2,5
	<u>89 317</u>	<u>91 689</u>	<u>(2,6)</u>	<u>19 062 738</u>	<u>17 648 055</u>	<u>8</u>

a/ On trouvera dans le tableau 1 le nombre total de calendriers vendus.

3. Le tableau 3 indique le nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente pour 1 000 habitants pendant les campagnes de 1971, 1972 et 1973.

Tableau 3

Nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente a/ par rapport au chiffre de la population : chiffres pour 1973 et chiffres correspondants de 1972 et 1971

<u>Pays</u>	<u>Nombre de cartes vendues pour 1 000 habitants</u>		
	<u>1973</u>	<u>1972</u>	<u>1971</u>
Luxembourg	491	467	445
Suisse	400	380	359
Norvège	392	247	268
Suède	319	238	169
Canada	269	278	245
Finlande	260	254	198
Danemark	259	233	234
Pays-Bas	196	191	155
Allemagne, République fédérale d'	176	199	186
Etats-Unis d'Amérique	153	173	165
Belgique	151	138	130
Nouvelle-Zélande	140	118	138
Chili	131	193	175
Autriche	125	111	102
France	110	132	114
Australie	87	69	73
Espagne	82	60	32
Irlande	62	77	68
Uruguay	45	25	39
Argentine	43	70	53

a/ Pays où l'on a vendu plus de 40 cartes pour 1 000 habitants et où le chiffre global des ventes a été de plus de 100 000 cartes.

4. Le matériel publicitaire que l'Opération cartes de voeux a produit pour la campagne de 1973 et fourni aux dépositaires comprenait les articles suivants :

	<u>Quantité</u>
Brochures (26 langues)	13 430 000
Affiches (7 éditions en 15 langues - avec la place voulue pour insérer un texte dans la langue locale)	50 900
Photographies sur papier glacé, à reproduire dans la presse	120 000
Banderoles publicitaires pour les centres de vente (en 7 langues)	32 100
Pochettes publicitaires complètes	2 010
Pochettes publicitaires vides	4 097
Photographies sur papier mat, à reproduire dans la presse	8 240
Feuillets publicitaires et prospectus	5 352 000
Films pour la télévision (en 3 langues)	1 096

Recettes et dépenses

5. Le tableau 4 indique les recettes et dépenses brutes et le bénéfice net d'exploitation pour la campagne de 1973, ainsi que les chiffres correspondants pour les deux campagnes précédentes; le tableau 5 permet de comparer les recettes et dépenses de la campagne de 1973 avec les prévisions approuvées (E/ICEF/AB/L.129).

6. Les recettes brutes de la campagne de 1973 se sont chiffrées à 19 062 737 dollars, soit 1 414 682 dollars de plus que l'année précédente, soit une augmentation de 8 p. 100. Sur ce total, 30 p. 100 ont servi à couvrir le montant des commissions, droits et taxes, et 36 p. 100 les frais de production, les dépenses de personnel et les frais de vente. Le montant net du bénéfice d'exploitation est tombé de 6 876 180 dollars en 1972 à 6 487 928 dollars en 1973, ce qui représente une baisse de 5,6 p. 100. Ce montant représentait 34 p. 100 des recettes brutes en 1973, contre 39 p. 100 en 1972.

7. Avant 1973, le Fonds de roulement du FISE pour les activités d'information recevait 30 p. 100 des recettes nettes provenant de la vente des calendriers dans le cadre de l'Opération cartes de voeux. Comme suite aux recommandations formulées par le Comité des commissaires aux comptes de l'Organisation des Nations Unies, ce Fonds a été supprimé le 1er janvier 1973. En conséquence, un nouveau compte budgétaire a été prévu pour rembourser au FISE le coût des services de personnel et des services financiers et administratifs que son personnel permanent assure pour l'Opération cartes de voeux, et le coût des services et du matériel publicitaire fournis par sa Division de l'information. Un autre compte budgétaire a été prévu pour rembourser au FISE le coût des services d'un vérificateur intérieur des comptes. En 1973, le total de ces deux comptes s'élevait à 175 000 dollars, montant qui, dans le tableau 4, est inclus dans le chiffre figurant dans la colonne "Dépenses de personnel et frais de production et de vente" et, dans le tableau 5, dans les chiffres correspondant aux autres dépenses et à la promotion des ventes sous la rubrique "Dépenses budgétaires".

Tableau 4

Bénéfice d'exploitation brut et net, campagnes de 1971, 1972 et 1973

(En dollars des Etats-Unis)

	Recettes brutes	Commissions, droits et taxes	Pourcentage des commissions, etc., par rapport aux recettes brutes	Pourcentage des dépenses et des frais de production et de vente	Part du produit net de la vente de calendriers	Part du produit net de la vente du calendrier versée au Fonds de roulement du FISE	Pourcentage des recettes nettes de la vente du calendrier	Pourcentage de la part des recettes nettes de la vente du calendrier versée au Fonds de roulement du FISE	Bénéfice par rapport d'exploitation net	Pourcentage du bénéfice d'exploitation net par rapport aux recettes brutes
1971	14 632 788	3 899 450	27	4 686 085	32	198 906	1	5 848 347	40	
1972	17 648 055	4 819 858	27	5 707 687	33	244 330	1	6 876 180	39	
1973	19 062 737	5 757 669	30	6 817 140	36	-	-	6 487 928	34	

Tableau 5

Recettes et dépenses de la campagne de 1973 comparées aux prévisions approuvées
(En dollars des Etats-Unis)

	Prévisions approuvées mai 1973		Montants effectifs		Différence
	Montant (Dollars)	Pourcentage	Montant (Dollars)	Pourcentage	
Ventes					Pourcentage d'augmentation (ou de dimi- nution)
Cartes de vœux	17 190 000	90,4	17 148 240	90,0	(4,2)
Calendriers-agendas	1 800 000	9,5	1 904 822	10,0	5,8
Reproductions d'œuvres d'art	10 000	0,1	9 675	3	(3,2)
Total des recettes brutes	19 000 000	100,0	19 062 737	100,0	0,3
A déduire :					
Commissions consenties	4 655 000	24,5	5 576 607	29,3	19,8
Droits et taxes	120 000	0,6	181 062	0,9	50,9
Recettes nettes des ventes	14 225 000	74,9	13 305 068	69,8	(6,5)
Dépenses budgétaires					
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	1 007 900	5,3	1 154 219	6,1	14,5
Autres dépenses et matériel de bureau	914 900	4,8	1 151 521	6,0	25,9
Frais de production	3 419 600	18,0	3 650 931	19,2	6,7
Promotion des ventes	848 100	4,5	860 469	4,5	1,5
Bénéfice d'exploitation net	8 190 500	32,6	6 817 140	35,8	10,1
Recettes accessoires	8 034 500	42,3	6 487 928	34,0	(19,2)
Recettes accessoires	90 000	0,5	552 926	2,9	514,3
Excédent des recettes sur les dépenses	8 124 500	42,8	7 040 854	36,9	(13,3)

Compositions

8. Cent seize artistes et musées de 36 pays ont autorisé la reproduction des compositions qui ont servi à illustrer les cartes et le calendrier. Soixante-sept compositions ont été utilisées pour les cartes et 53 pour le calendrier. La liste de ces artistes et pays figure ci-après. C'est grâce à la générosité de ces artistes et de ces musées que les compositions sont, cette année encore, de grande qualité.

<u>Auteur</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Pays</u>
Helga Aichinger	Variation sur un thème solaire	Autriche
Howard Alstad	La colombe de la paix	Canada
Anonyme*	La Sainte Famille	Canada
Anonyme XVIIIe siècle*	Bois gravé chinois	Chine
Anonyme*	La barque d'or	Colombie
Anonyme*	Collage floral	République fédérale d'Allemagne
Anonyme	Hiver	République fédérale d'Allemagne
Anonyme	La leçon aux princes	Inde
Anonyme*	Détail d'une étoffe, Perse	Iran
Anonyme*	Vitrail	Norvège
Anonyme	Crèche péruvienne	Pérou
Anonyme XVIIIe siècle*	Carreaux de faïence catalans	Espagne
Anonyme*	Arbre de vie	Etats-Unis d'Amérique
Alain Bailache	Bonhomme de neige	France
Franco Barberis	Le cycliste	Suisse
Zoravia Bettiol	Le marchand de ballons	Brésil
Ilse Böhme	Les joies de l'hiver	République fédérale d'Allemagne
Jean-Claude Bourgeois	Eglise sous la neige	France
Phyllis Brackett	La Madone à la rose	Etats-Unis d'Amérique
Heidi Brandt	La petite fille - fleur	Etats-Unis d'Amérique
Laura Buddensieg	Tous les amis du monde	République fédérale d'Allemagne
Charles Burchfield	Orion en hiver	Etats-Unis d'Amérique
Ghislaine Cambron	La charrette	Belgique
Giancarlo Carloni	Les papillons	Italie
Elizabeth Catlett	Mère et enfant	Mexique
Ivan Chermayeff	Ange et colombe	Etats-Unis d'Amérique
Maria Christen	Le chat blanc	Suisse
Kalden Chumbi	Monastère de Thyangboche	Népal
Oliver Clark	Les cerfs-volants	Etats-Unis d'Amérique
Ossi Czinner	Paix sur la Terre	Autriche
Ken Danby	Echoppe de village	Canada
Augustin de Celis	Garçon et colombe	Espagne

* Reproduction autorisée par des musées ou les héritiers de l'artiste.

<u>Auteur</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Pays</u>
Marie de Posz	Scène d'hiver	Venezuela
Antoine Desilets	Essor	Canada
Jean Dubuffet	Village fantasque	France
Svenolov Ehren	Soirée scandinave	Suède
Art esquimau :		
Eckalook Goo	Oiseau de nuit	Canada
Etidlooie	Le repas des oies	Canada
Lucy	Oiseau solaire	Canada
Pudlo	Umingmuk	Canada
Tye	Oiseau d'automne	Canada
Jean-Marc Forest	Les derniers rois	Canada
Enrique Gandolfo	Marguerite et bleuets	Argentine
Josip Generalic	L'hiver à la campagne	Yougoslavie
Arthur Getz	Le Siège de l'ONU à New York	Etats-Unis d'Amérique
Milton Glaser	Espérance ailée	Etats-Unis d'Amérique
Benozzo Gozzoli*	Nativité	Italie
Maria Heins-Waltraud	La maison rose	Brésil
Margo Hoff	Trois Saints	Etats-Unis d'Amérique
Henrik Ibsen	La ferme près de Skein	Norvège
Kunio Isa	Paysage nocturne	Japon
Humberto Jaimes-Sánchez	Humilis Herba	Venezuela
Ota Janeček	Le sommeil	Tchécoslovaquie
Mark Jenson	Le berger	Etats-Unis d'Amérique
Lars Jorde*	Ferme dans la neige	Norvège
Salahattin Kanidinc	Mon hiver	Etats-Unis d'Amérique
Bhagwan Kapoor	Au trot! Au galop!	Inde
Paul Karekezi	Mère au travail	Burundi
Paul Klee*	Oeuvre sans titre	Suisse
Maria Korsak	En traîneau	Pologne
Le-Huu-Trung	Les lanternes	République du Viet-Nam
Jean-Paul Lemieux	Nativité	Canada
Peter Leisinger	Paysage d'hiver	Suisse
Blair Lent	L'arbre des nations	Etats-Unis d'Amérique
Bill Lobchuk	Brise-vent	Canada
Margarita Lozano*	Parmi les fleurs	Colombie
Maria Mackiewicz	Féerie hivernale	Pologne
Maglione	Le vélo	France
René Magritte	L'envolée	Belgique
Henri Maik	Au cirque	France
R. K. Malwankar	Cavalcade d'apparat	Inde
Henri Masson	Hiver blanc	Canada
Ewald Matare	L'Ange doré	République fédérale d'Allemagne
Piet Mondrian*	Composition en ovale	Pays-Bas
Liselotte Morell	Bonheur	Etats-Unis d'Amérique
Edvard Munch	Nuit étoilée	Norvège
Andrew Murray	Le lion et l'agneau	Royaume-Uni

* Reproduction autorisée par des musées ou les héritiers de l'artiste.

<u>Auteur</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Pays</u>
John Nash	Paysage du Suffolk	Royaume-Uni
Paul Nussbaumer	Chantecler	Suisse
Kichiemon Okamura	Hiver	Japon
Georgia O'Keeffe	L'oiseau survolant des collines	Etats-Unis d'Amérique
Paw Oo Thett	Un port en Asie	Birmanie
Ruth Orkin	L'arbre	Etats-Unis d'Amérique
Nasser Ovissi	Le joyeux cheval	Iran
David Paladin	Adoration	Etats-Unis d'Amérique
Paps	Cour de ferme	République fédérale d'Allemagne
Margery Perret-Buckle	Monde qui surpasse le mien...	Royaume-Uni
Françoise Pochon	Les cinq sens - Le goût	Suisse
Fereidum Rahimi-Assa	Fantaisie persane	Iran
Elsebet Rahlff	L'oeil	Norvège
Abraham Rattner	Le héraut	Etats-Unis d'Amérique
Margrit Roelli	Le petit berger	Suisse
Román Roncancio	La Cumbia	Colombie
Carlo Rosberg	Soleil de minuit (Lofoten)	Danemark
Henri Rousseau	L'été	France
Ali Akbar Sadeghi	Les trois hérauts	Iran
Eleazar Salas	Châteaux	Mexique
Lotfi Abou Sariya	Scène de marché	Egypte
Ezekiel Schloss	Au pays de la paix	Etats-Unis d'Amérique
Elenore Schmid	Rêve d'enfant	Suisse
Gino Severini*	Lumière dans l'espace (1912)	Italie
Nina Shivdasani	Voler	Inde
Rosalind Smith	La balançoire	Etats-Unis d'Amérique
Fred Stauffer	Le chargement des fûts sous la neige	Suisse
Kamma Svensson	Poupées russes	Danemark
Terentyeva	La caravane de rennes	Union des Républiques socialistes soviétiques
Jiri Trnka	Le Roi	Tchécoslovaquie
Victor Vasarely	Véga II	France
Annemick Veldman	L'église	Pays-Bas
Pekka Vuori	Oiseaux en hiver	Finlande
Solomon Wangboje	La mère et l'enfant	Nigéria
Barry Wilkinson	Chanteurs de Noël	Royaume-Uni
Scottie Wilson	Le chant des oiseaux	Royaume-Uni
Gertrud Wyss-Trachsel	Noël	Suisse
Mustafa Yehya	Marelle	République arabe syrienne

* Reproduction autorisée par des musées ou les héritiers de l'artiste.

II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés I et II, dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs de l'Opération cartes de voeux du FISE pour l'exercice terminé le 30 avril 1974. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'exercice, lesquelles opérations étaient conformes au Règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 30 avril 1974.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. HAMID

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le 25 juin 1975

III. ETATS FINANCIERS RELATIFS A L'OPERATION CARTES DE VOTUX
ET AUX OPERATIONS CONNEXES POUR LA CAMPAGNE DE 1973

(Période comptable allant du 1er mai 1973 au 30 avril 1974)

1. Les états financiers sont les suivants :
 - a) Etat I. Recettes et dépenses de la campagne de 1973, terminée le 30 avril 1974;
 - b) Etat II. Dépenses autorisées et dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1974 et soldes inutilisés au 30 avril 1974;
 - c) Notes faisant partie intégrante des états I et II.

Recettes et dépenses
(En dollars des Etats-Unis)

ETAT I

	Campagne de 1973 Du 1er mai 1973 au 30 avril 1974	Campagne de 1972 Du 1er mai 1972 au 30 avril 1973
Ventes	17 148 239,73	15 814 094,79
Cartes de vœux	1 904 822,50	1 821 637,79
Calendriers	9 675,25	12 322,23
Reproductions d'œuvres d'art	<u>19 062 737,48</u>	<u>17 648 054,81</u>
A déduire : Commissions consenties	5 576 606,76	4 819 877,12
Droits et taxes	<u>181 062,69</u>	<u>161 016,18</u>
	13 305 068,03	658 841,55
		<u>161 016,18</u>
Coût des ventes	200,00	200,00
Stock à l'ouverture de la campagne	3 650 931,08	3 142 251,74
Frais de production	<u>3 651 131,08</u>	<u>3 142 451,74</u>
	3 650 931,08	<u>200,00</u>
A déduire : Stock à la clôture de la campagne	9 654 136,95	3 142 251,74
Bénéfice brut réalisé sur les ventes		<u>9 655 945,34</u>
A DEDUIRE :		
Part du bénéfice net réalisé sur les ventes de calendriers	1 154 219,27	940 645,76
virée au Fonds de roulement du FISE pour les activités d'information	<u>1 151 520,57</u>	<u>876 096,19</u>
	860 469,41	<u>748 693,72</u>
Dépenses diverses	3 166 209,25	2 565 435,67
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	<u>6 487 927,70</u>	<u>6 876 179,97</u>
Dépenses d'administration et matériel de bureau		
Promotion des ventes		
Bénéfice d'exploitation net		
A AJOUTER :		
Recettes diverses	<u>522 226,18</u>	<u>118 512,27</u>
Excédent des recettes sur les dépenses	<u>7 040 854,48</u>	<u>6 994 752,54</u>

Note : Les notes figurant aux paragraphes 1 à 8 de la section C font partie intégrante du présent état et doivent être consultées en même temps que celui-ci.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,
(Signé) S. BLACKBERG

APPROUVE :

Le Directeur général,
(Signé) Henry R. LABOITSE

Dépenses autorisées et dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1974 et soldes inutilisés au 30 avril 1974
(En dollars des Etats-Unis)

ETAT II

	Dépenses autorisées				Soldes inutilisés	Campagne de 1972 Dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1973
	Montants initiaux	Ajustements	Montants révisés	Dépenses engagées		
Chapitre premier.						
<u>Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>						
Postes permanents	749 500	92 500	842 000	840 550,38	1 449,62	674 195,80
Consultants	47 400	(20 000)	27 400	22 473,03	4 926,97	11 493,38
Personnel temporaire	65 200	68 400	133 600	132 836,28	763,72	89 111,42
Heures supplémentaires	2 500	1 800	4 300	3 799,48	500,62	2 879,68
Frais de voyage, frais de déménagement et indemnités d'installation	1 000	5 200	6 200	5 744,68	455,32	28 599,19
Indemnités versées à la cessation de service et prime de rapatriement	-	15 600	15 600	14 985,98	614,02	15 983,85
Cotisations à la Caisse commune des pensions du personnel	102 100	(1 600)	100 500	100 272,08	227,92	79 865,74
Indemnités pour charges de famille et indemnités pour frais d'études	24 800	(4 600)	20 200	20 096,66	103,34	18 478,37
Frais de voyage à l'occasion du congé dans les foyers	-	300	300	236,29	63,71	5 986,81
Bien-être du personnel	2 500	(1 500)	1 000	671,38	328,62	1 869,43
Cotisations à l'assurance-maladie et versements connexes	12 900	(200)	12 700	12 533,03	146,97	12 182,09
Total, chapitre premier	1 007 900	155 900	1 163 800	1 154 219,27	9 580,73	940 645,76
Chapitre 2.						
<u>Autres dépenses</u>						
Frais de voyage du personnel en mission	54 700	47 300	102 000	100 364,61	1 635,39	77 552,34
Transport de marchandises	280 000	112 000	392 000	389 162,86	2 837,14	315 208,38
Communications	36 800	17 700	54 500	52 930,34	1 569,66	28 942,45
Location et entretien des locaux et entreposage	369 400	30 900	400 300	398 310,83	1 989,17	318 914,65
Fournitures de bureau	15 600	10 700	26 300	25 774,22	525,78	18 136,22
Fournitures et services divers	30 000	20 000	50 000	47 072,62	2 927,38	34 342,29
Location en entretien du matériel de bureau et de comptabilité	62 900	(9 000)	53 900	52 388,03	1 511,97	44 736,53
Vérification extérieure et intérieure des comptes	50 000	5 100	55 100	54 687,34	412,66	24 000,00
Dépenses de représentation	2 500	300	2 800	2 343,83	456,17	2 481,10
Mobilier et matériel de bureau	13 000	16 200	29 200	28 485,89	714,11	11 782,23
Total, chapitre 2	914 900	251 200	1 166 100	1 151 520,57	14 579,43	876 096,19

Dépenses autorisées et dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1974 et soldes inutilisés au 30 avril 1974

ETAT II (fin)

(En dollars des Etats-Unis)

	Dépenses autorisées			Dépenses engagées	Soldes inutilisés	Campagne de 1972 Dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1973
	Montants initiaux	Ajustements	Montants révisés			
Chapitre 3.						
<u>Frais de production et matériel de production et de distribution</u>						
Cartes de voeux	2 738 600	350 200	3 088 800	2 910 484,00	178 316,00	2 617 506,71
Calendriers	488 000	84 000	572 000	570 289,55	1 710,45	506 429,60
Reproductions d'oeuvres d'art	5 000	-	5 000	-	5 000,00	116,12
Matériel de production et de distribution	188 000	(12 300)	175 700	170 157,53	5 542,47	18 199,31
Total, chapitre 3	3 419 600	421 900	3 841 500	3 650 931,08	190 568,92	3 142 251,74
Chapitre 4.						
<u>Promotion des ventes</u>						
Impression des brochures	527 100	81 700	608 800	589 866,23	18 933,77	551 894,95
Publicité et promotion des ventes	172 000	(42 700)	129 300	121 603,18	7 696,82	196 798,77
Montant versé au FISE	149 000	-	149 000	149 000,00	-	-
Total, chapitre 4	848 100	39 000	887 100	860 469,41	26 630,59	748 693,72
TOTAL GENERAL	<u>6 190 500</u>	<u>868 000</u>	<u>7 058 500</u>	<u>6 817 140,33</u>	<u>241 359,67</u>	<u>5 707 687,41</u>

Note : Les notes figurant aux paragraphes 1 à 8 de la section C font partie intégrante du présent état et doivent être consultées en même temps que celui-ci.

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur
(Signé) S. BLACKBERG

APPROUVE :

Le Directeur général,
(Signé) Henry R. LABOUISSIE

NOTES FAISANT PARTIE INTEGRANTE DES ETATS I ET II

Notes relatives à l'état I. Recettes et dépenses

Stock au 30 avril 1974

1. Au cours de l'exercice, environ 7,8 millions de cartes des années précédentes, considérées comme invendables, ont été écoulées au poids ou données à des organisations agréées. En outre, 8,3 millions de cartes non finies ont également été écoulées. Au 30 avril 1974, les cartes de 1973 ainsi que l'ensemble des cartes des années précédentes constituaient un stock de 58,5 millions de cartes en boîtes et de 52,8 millions de cartes non finies. Une valeur nominale (200 dollars) a été attribuée à ce stock. Les 399 313 dollars correspondant au stock de papier, enveloppes, boîtes, cartons, etc., disponible à la fin de la campagne ont été reportés sur le budget de la campagne 1974 en tant que dépense payée d'avance au lieu d'être considérés comme un élément du stock.
2. La valeur (au prix coûtant, au moment de l'achat) du matériel non consommable de l'Opération cartes de vœux encore utilisé au Siège, mais qui ne figure pas dans les comptes comme élément d'actif, était de 246 000 dollars au 30 avril 1974.
3. Le tableau 6 indique le mouvement des stocks de cartes finies.

Tableau 6

Mouvement des stocks de cartes finies - Campagne de 1973
(En millions de cartes)

	<u>Campagne de 1973</u>	<u>Campagne de 1972</u>
Stock à l'ouverture de la campagne	47,7	34,6
A ajouter : Cartes d'années précédentes (en boîtes) mises en vente	11,7	4,3
Nouvelles cartes (en boîtes) mises en vente	<u>111,4^{a/}</u>	<u>113,8</u>
	170,8	152,7
A déduire : Cartes d'années précédentes désassemblées	13,2	0,8
Cartes vendues pendant la campagne	89,3 ^{a/}	91,7
Cartes données, détruites ou perdues pendant la campagne	<u>9,8^{b/}</u>	<u>12,5</u>
Stock à la clôture de la campagne	58,5	47,7

a/ Y compris 8,9 millions de cartes non finies transmises aux comités nationaux pour qu'ils en assurent la vente après l'impression de formules de voeux adaptées au public auquel elles sont destinées.

b/ Sur ce nombre, 7,8 millions de cartes correspondant à des compositions anciennes devenues invendables ont été détruites. Le reste (2 millions) correspond à des cartes qui ont servi d'échantillon ou qui ont été endommagées ou perdues aux points de vente.

Remboursement au FISE du coût de certains services

4. Les années précédentes, le Fonds de roulement du FISE pour les activités d'information prenait à sa charge une partie des frais de production et recevait une partie des bénéfices bruts provenant de la vente des calendriers. Il a été mis fin à cet arrangement le 1er janvier 1973 et, pour la campagne de 1973, un montant de 149 000 dollars a été imputé sur les fonds de l'Opération cartes de vœux afin de rembourser au FISE le coût des services financiers, d'administration du personnel et services administratifs généraux que son personnel permanent fournit à l'Opération cartes de vœux et le coût des services et du matériel de publicité que lui fournit la Division de l'information du FISE. Un montant de 26 000 dollars a été imputé sur les fonds de l'Opération pour rembourser au FISE le coût des services d'un vérificateur intérieur des comptes. Ces dépenses sont comptabilisées dans l'état I à la rubrique "Dépenses diverses".

Recettes diverses

5. Le total de 552 927 dollars se répartit comme suit : 333 604 dollars de gains au change, 128 386 dollars provenant des contributions du personnel, 23 593 dollars provenant de dons, 16 669 dollars correspondant aux remises consenties par les vendeurs sur le prix du matériel, 8 890 dollars provenant de la vente de matériel usagé et 41 785 dollars d'autres recettes accessoires.

Excédent des recettes sur les dépenses

6. Après la clôture des comptes de la campagne, une somme de 7 040 854,48 dollars provenant de la campagne de 1973 a été virée à la masse commune des ressources du FISE. Les recettes nettes de la campagne de 1973 (8 967 777 dollars) ont été calculées compte tenu des sommes à recevoir. Le chiffre correspondant au 30 avril 1973 était de 8 090 681 dollars.

Notes relatives à l'état II. Dépenses autorisées
et dépenses engagées pour l'exercice terminé le
30 avril 1974 et solde inutilisé au 30 avril 1974

7. A sa session de mai 1973, le Conseil d'administration a approuvé des prévisions de dépenses d'un montant de 6 190 500 dollars pour la campagne de 1973 (E/ICEF/AB/L.129). Le Directeur général étant autorisé à engager des dépenses supplémentaires jusqu'à concurrence d'un montant égal à 15 p. 100 du montant du budget brut pour faire face aux frais qu'entraînerait un accroissement de la production et des ventes, un montant supplémentaire de 868 000 dollars (soit 14 p. 100 du budget brut) a été demandé, et approuvé, pour augmenter de 10 p. 100 la production prévue et faire face à une augmentation d'une ampleur inattendue du coût du matériel et des services. Cet accroissement de la production a été décidé parce que des dépositaires avaient indiqué que l'augmentation des ventes par rapport à 1972 dépasserait les 4 p. 100 initialement prévus. En fait, le nombre des cartes vendues a diminué de 2,6 p. 100 par rapport à l'année précédente.

8. Les dépenses engagées se sont élevées à 6 817 140 dollars, alors que les prévisions révisées étaient de 7 058 500 dollars. Le solde inutilisé (241 360 dollars) a été annulé.

IV. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

1. Le Comité des Commissaires aux comptes, créé en vertu de la résolution 74 (I) de l'Assemblée générale, est tenu, aux termes de la résolution 57 (I), de vérifier les comptes de l'Opération cartes de vœux du FISE, conformément à l'article XII du Règlement financier et règles de gestion financières de l'Organisation des Nations Unies et à l'annexe audit Règlement, intitulée Mandat additionnel régissant la vérification des comptes de l'Organisation des Nations Unies.

Etats financiers présentés pour l'exercice terminé le 30 avril 1974

2. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté, pour vérification, les deux états financiers suivants de l'Opération cartes de vœux :

- a) Etat I. Recettes et dépenses de la campagne de 1973, terminée le 30 avril 1974;
- b) Etat II. Dépenses autorisées et dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1974 et soldes inutilisés au 30 avril 1974;
et
- c) Notes faisant partie intégrante des états I et II.

Etendue de la vérification

3. L'étendue de la vérification des comptes par le Comité des Commissaires aux comptes est précisée dans le Règlement financier, qui dispose que :

"La vérification des comptes est effectuée conformément aux normes usuelles généralement acceptées en la matière et, sous réserve de directives spéciales de l'Assemblée générale, conformément au Mandat additionnel joint en annexe au présent Règlement.

Le Comité des Commissaires aux comptes a la faculté de formuler des observations sur l'efficacité des procédures financières, sur le système comptable, sur les contrôles financiers intérieurs et, en général, sur l'administration et la gestion de l'Organisation.

Le Comité des Commissaires aux comptes est complètement indépendant et seul responsable de l'exécution de la vérification."

4. Le paragraphe 1 de l'annexe audit Règlement financier prévoit que :

"Le Comité des Commissaires aux comptes vérifie conjointement et séparément les comptes de l'Organisation des Nations Unies, y compris tous les fonds d'affectation spéciale et comptes spéciaux, comme il le juge nécessaire pour s'assurer :

- a) Que les états financiers sont conformes aux livres et écritures de l'Organisation;

b) Que les opérations financières dont les états rendent compte ont été conformes aux règles et règlements, aux dispositions budgétaires et aux autres directives applicables;

c) Que les valeurs et le numéraire déposés en banque ou en caisse ont été soit vérifiés grâce à des certificats directement reçus des dépositaires de l'Organisation, soit effectivement comptés;

d) Que les contrôles intérieurs, y compris la vérification intérieure des comptes, sont adéquats eu égard à la mesure dans laquelle on s'y fie;

e) Que tous les éléments de l'actif et du passif ainsi que tous les excédents et déficits ont été comptabilisés selon des procédures qu'il juge satisfaisantes."

5. Les Commissaires aux comptes ont vérifié les comptes conformément aux principes énoncés ci-dessus et ont notamment effectué un examen général des procédures comptables, des systèmes de contrôles financiers internes et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives qu'ils ont jugées nécessaires en l'occurrence.

6. Le Comité des Commissaires aux comptes a vérifié les comptes et états financiers à Genève et à New York.

Observations et recommandations du Comité des Commissaires aux comptes

Surproduction de cartes

7. La surproduction de cartes persiste depuis des années, et le Comité des Commissaires aux comptes a souligné dans ses rapports la nécessité d'une politique de production plus réaliste afin de réduire le plus possible le gaspillage à cet égard.

8. Le Comité a noté qu'à la fin de la campagne de 1973, le pourcentage des cartes invendues par rapport à la production totale était de 34,4 p. 100 contre 30,2 p. 100 pour la campagne précédente. La valeur (au prix coûtant) du stock de cartes à la fin de la campagne est ainsi passée de 1,5 million de dollars en 1973 à environ 1,9 million en 1974. En outre, le coût du stock de calendriers à la fin de la campagne, le 30 avril 1974, était d'environ 98 000 dollars, ce qui représente une perte sèche puisque les calendriers perdent toute valeur une fois l'année écoulée.

9. Le Comité reconnaît que l'estimation des ventes est un problème compliqué en raison du grand nombre de points de vente et du système de distribution de l'Opération cartes de vœux. Néanmoins, il suggère qu'on fasse une analyse détaillée des demandes reçues des dépositaires, surtout par rapport aux stocks qui restent généralement invendus à leurs principaux points de vente. Le Comité est convaincu qu'une meilleure exploitation des données et une évaluation réaliste des possibilités de vente pourraient aider l'Administration à identifier les secteurs où il serait possible d'améliorer la situation en réduisant le plus possible la surproduction.

Prélèvement d'une commission excessive par un comité national

10. Aux termes d'accords passés avec les comités nationaux constitués dans divers pays, ceux-ci prélèvent sur le produit de la vente des cartes de vœux, etc., une commission jusqu'à concurrence de 25 p. 100 pour faire face à leurs frais d'exploitation. Dans un cas, toutefois, un comité n'a pas respecté cet accord, depuis sa constitution en décembre 1947 (sauf pour la période 1960-1961), et la commission prélevée par le comité en question a varié entre 28,8 p. 100 et 42,5 p. 100 au cours des cinq dernières années.

11. Les efforts déployés par l'Administration pour parvenir à un accord avec ce comité n'ont pas abouti jusqu'ici en raison des principales craintes ci-après formulées par le comité :

- i) Il n'était pas possible de s'en tenir à un plafond représentant 25 p. 100 du produit des ventes de cartes de vœux, etc., en raison du fort coefficient de main-d'oeuvre et de l'augmentation du coût de la main-d'oeuvre, des loyers et de la flambée générale des coûts et des dépenses;
- ii) Si les fonds recueillis étaient simplement remis au FISE, le Comité pourrait être considéré comme un prête-nom de l'Opération cartes de vœux, ce qui remettrait en cause son statut fiscal.

12. Le Comité des Commissaires aux comptes estime qu'aucune des objections formulées par ce comité n'est telle qu'elle ne puisse être résolue par conciliation et coopération mutuelles. Le Comité recommande à nouveau de résoudre la question et de conclure un accord rapidement. L'Administration a convenu qu'il était souhaitable de conclure le plus tôt possible un accord officiel avec le Comité national en question et a déclaré qu'elle poursuivait ses efforts de négociation à cette fin.

Retard dans le dépôt du produit des ventes de cartes, etc., par les comités nationaux

13. Aux termes des accords passés entre le FISE et les divers comités nationaux et autres organisations, ces derniers sont tenus de remettre au FISE le produit des ventes de cartes et calendriers aux dates prescrites par lesdits accords. On a constaté que cinq comités nationaux et organisations n'avaient pas remis aux dates prescrites le produit des ventes de la campagne de 1973 (soit 895 004 dollars des Etats-Unis au total). Les retards allaient de deux à huit mois et, dans un cas, certains des fonds n'avaient été déposés qu'à la fin de mai 1975. Si les sommes dues avaient été reçues aux dates prescrites et placées à court terme, les intérêts des placements de l'Opération cartes de vœux auraient été plus importants.

14. Le Comité suggère que l'on prenne des mesures efficaces pour que les comités nationaux remettent les fonds à temps.

Amélioration du système comptable de l'Opération cartes de vœux

15. L'Opération cartes de vœux est essentiellement une opération commerciale qui consiste à faire fabriquer et à vendre dans le monde entier des cartes de vœux et des calendriers. Il est indispensable d'améliorer le système comptable de cette opération pour en obtenir des renseignements plus utiles aux fins de la prise des décisions.

16. Le Service de vérification intérieure des comptes du FISE a fait, à la demande des Commissaires aux comptes, une étude préliminaire du système comptable au siège de l'Opération cartes de voeux, et a présenté des suggestions touchant une analyse plus précise des coûts, un calcul plus réaliste des recettes nettes de chaque campagne et une meilleure présentation des comptes et des états financiers. Ces suggestions pourraient être adoptées sans qu'il faille apporter de grands changements au système actuel.

17. Le Comité des Commissaires aux comptes apprécie la qualité de l'excellent rapport établi par le Service de vérification intérieure des comptes du FISE, dont il approuve les recommandations. Il constate avec satisfaction que l'Administration a déjà commencé à les appliquer.

Remerciements

18. Le Comité des Commissaires aux comptes tient à remercier le Directeur, ses collaborateurs et leur personnel du concours et de l'aide qu'ils lui ont apportés.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. HAMID

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le 25 juin 1975

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
